

Annex I

Questionnaires

- a. Questionnaire in Hungary – English translation
- b. Questionnaire in Hungary – original Hungarian version
- c. Questionnaire in Serbia – English translation
- d. Questionnaire in Serbia – original Serbian version
- e. SEEMIG respondent card

HUNGARIAN CENTRAL STATISTICAL OFFICE LABOUR FORCE SURVEY AND SUPPLEMENTARY SURVEYS WORKING ABROAD, INTENTION TO WORK ABROAD AND EMIGRATION FROM HUNGARIAN HOUSEHOLDS supplementary survey LAPTOP DATA COLLECTION 2013 first quarter						A/ Registration number of the questionnaire L B/ Number of the interview area C/ County D/ Area E/ Number of the enumeration area F/ Flat number G/ Household number H/ Date of the interview (year, month, day) I/ Code of the interviewer J/ Identity number of the household member K/ Identity number of the respondent																	
PROVISION OF DATA IS NOT COMPULSORY. COLLECTION OF DATA SERVES STATISTICAL PURPOSES. REGISTRATION NUMBER: 1539/2013/1																							
THE QUESTIONNAIRE REFERS TO POPULATION AGED BETWEEN 15 AND 74.																							
Time of completing the questionnaire: KIKEORA KIKEPERC hour minute																							
Similarly to other countries in the world, we know very little about how many people leave Hungary, why and how long they leave for. A survey led by Hungarian reserchers is currently underway to answer these questions. As part of this research, we first ask people living in Hungary to give a few details about their family members and acquaintance living abroad. LET ME ASK YOU A FEW QUESTIONS ABOUT THIS.																							
I. FOREIGN EMPLOYMENT AND INTENTION TO WORK ABROAD AMOND PRESENT HOUSEHOLD MEMBERS																							
1.	Do you currently live in Hungary or abroad? Please do not consider if the person is staying abroad on holiday. (1) in Hungary (2) abroad																		HOEL ☐				
2.	Did you work abroad over the last 12 months? Please consider working abroad during the summer holidays too. Please do not consider apprenticeship abroad or working abroad for a Hungarian employer. (1) yes, and the respondant is working abroad currently, too (2) yes, but the respondant is not working abroad currently (3) no																		IF THE RESPONDANT LIVES ABROAD, GO TO QUESTION 10, IN OTHER CASES GO TO QUESTION 3. DOLGKULF ☐				
3	Which foreign country/countries do/did you work in? Maximum two answers are possible. Name the country where you worked for the longer period of time first. 1. country code: 2. country code:																		HOLDGL1 HOLDGL2				
4.	Altogether how many times did you travel abroad to work over the last 12 months?																		HANYKULF				
5.	Altogether how long did you work abroad over the last 12 months? Please choose the time period that best answers your question. If you do not know it exactly, please give an estimate.																		KFHO KFHET KFNAP				
IF THE RESPONDANT IS WORKING ABROAD (CODE 1 FOR QUESTION 2), GO TO QUESTION 10.																							

6.	Are you planning to work abroad in the next 5 years? Yes, (1) the respondent would take a job abroad, but for maximum a month, a seasonal job (2) the respondent would take a job abroad for 2–5 months (3) the respondent would take a job abroad for 6–12 months (4) the respondent would take a job abroad for 1–2 years (5) the respondent would take a job abroad for more than 2 years (6) the respondent would be happy to stay abroad for good No (7) the respondent has not thought of working abroad (8) the respondent has no intention of working in Hungary or abroad		GO TO QUESTION 10. TERV <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>												
7.	In which countries would (like to) you work in? Please name maximum 3 countries in order of importance. Country code: <i>If you have no specific ideas, the code is "00".</i>		<table style="border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ORSZ1</td> <td style="padding: 2px;">country code (1.)</td> <td style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ORSZ2</td> <td style="padding: 2px;">country code (2.)</td> <td style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ORSZ3</td> <td style="padding: 2px;">country code (3.)</td> <td style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 30px; height: 20px;"></td> </tr> </table>	ORSZ1	country code (1.)			ORSZ2	country code (2.)			ORSZ3	country code (3.)		
ORSZ1	country code (1.)														
ORSZ2	country code (2.)														
ORSZ3	country code (3.)														
8.	What job are you thinking of taking? (1) a job suiting the respondent's qualifications (2) other job		MILYMUNK <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>												
9.	Have you taken any steps to take a job abroad? (1) yes, the respondent has gathered information about opportunities (2) yes, the respondent has collected the necessary permissions (3) yes, the respondent already has a job (4) the respondent has not taken any steps		LEPES <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>												
10.	A/ How many siblings do you have? Please consider only siblings who are still alive and who are aged between 15 and 74. <i>Sibling=blood brother and sister or half-brother and sister</i> IF THE PERSON LIVES IN HUNGARY AND HAS NO SIBLINGS, GO TO THE NEXT PERSON. IF THE PERSON LIVES ABROAD AND HAS NO SIBLINGS, GO TO QUESTION 11. IN ANY OTHER CASES, GO TO QUESTION BLOCK III. B/ How many of your siblings live in Hungary? PLEASE ASK QUESTIONS 10/C-19 REFERRING TO HOUSEHOLD MEMBERS CURRENTLY LIVING ABROAD, NAMELY ABOUT THOSE PERSONS WHO GAVE ANSWER NUMBER 2 TO QUESTION 1 OF THIS QUESTIONNAIRE. IF THERE ARE FURTHER HOUSEHOLD MEMBERS LIVING IN HUNGARY, GO TO THE NEXT PERSON. IN ANY OTHER CASES, GO TO QUESTION BLOCK III. C/ How many of your siblings living in Hungary live in this household?	OSZTEST1 A/ <input style="width: 30px;" type="checkbox"/> persons MOTEST1 B/ <input style="width: 30px;" type="checkbox"/> persons HTT1 C/ <input style="width: 30px;" type="checkbox"/> persons													
II. HOUSEHOLD MEMBER CURRENTLY LIVING ABROAD (EMIGRATION DATA SHEET 1)															
11.	Which country is the person currently living in? Country code:		HOLELOR1 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>												
12.	How long has the person been living abroad? <i>If the person has been living abroad for a longer period of time (with 3 months breaks at most), then give the time when the person first moved abroad for at least 3 months.</i> GO TO THE NEXT HOUSEHOLD MEMBER. IF IT IS THE LAST HOUSEHOLD MEMBER, GO TO QUESTION 19. MIOEV1 MIOHO1 <i>If the person was born in that country, the code of the year is: 0000!</i> since year month <i>If the respondent does not know the year, the code is: 9999! If the respondent knows the year, but not the month, the code is: 99!</i>														
13.	Until when/how long does the person intend to stay abroad? (1) if it is easier for the respondent to give a specific date (2) if it is easier for the respondent to give a period of time (3) as far as the respondent knows, the person has no intention to returning to Hungary, he/she wishes to stay abroad for good (4) the person living abroad does not know it yet, he/she is uncertain, he/she "will see how it goes" (5) the respondent does not know	GO TO QUESTION 14/A. GO TO QUESTION 14/B. GO TO QUESTION 15! MEDDIG1 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>													
14.	A/ It is easier for the respondent to give a specific date: B/ It is easier for the respondent to give a period of time:	GO TO QUESTION 15! MEDEV1 MEDHO1 year month MEGHOIG1 from now on for another months													
15.	How many times has the person visited home to Hungary since he/she went abroad? <i>If you do not know exactly, give an estimate.</i> IF 0, GO TO QUESTION 17!		HANYMO1 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>												
16.	Altogether how much time has the person spent in Hungary since he/she went abroad? <i>Choose the time period that best answers the question.</i>		MOHO1 months MOHET1 or weeks MONAP1 or days												
17.	Does this person (living abroad) provide regular financial support to household members living in Hungary? <i>Regular is what the respondent considers regular.</i> (1) yes (2) no (3) does not know		TAMONT1 <input style="width: 30px;" type="checkbox"/>												

18.	Does your household provide regular financial support to this person (living abroad)? <i>Regular is what the respondent considers regular.</i> (1) yes (2) no (3) does not know TAMOT1		
THE QUESTIONNAIRE REFERRING TO PRESENT HOUSEHOLD MEMBERS (LIVING IN HUNGARY AND ABROAD) HAS NOW ENDED. IF YOU HAVE COMPLETED BLOCK I. AND IF IT WAS NECESSARY, BLOCK II FOR EACH HOUSEHOLD MEMBER, GO TO BLOCK III.			
The end of the questionnaire in the case of this person: KIVEGORA KIVEGPCR hour minute			
III. EMIGRATION OF OTHER PERSONS LINKED TO THE HOUSEHOLD			
NOW I AM GOING TO ASK YOU QUESTIONS ABOUT PERSON WHO CURRENTLY LIVE ABROAD AND MOVE ABROAD FROM YOUR HOUSEHOLD IN 1990 OR LATER.			
Time of asking the remaining blocks: KSORA KSPERC hour minute			
19.	Are there any persons currently living abroad who you have not mentioned so far and who moved abroad from your household? (Only mention persons who moved abroad in 1990 or later and who are aged between 15 and 74.) (1) yes <input style="width: 20px;" type="checkbox"/> person REGIMIG (2) no → (3) do not wish to answer → IF ANY OF THE HOUSEHOLD MEMBERS HAS A SIBLING LIVING ABROAD, GO TO BLOCK IV (QUESTION 38.). IF THERE ARE NO SUCH PERSONS, BUT QUESTIONS HAVE BEEN COMPLETED ABOUT PRESENT HOUSEHOLD MEMBERS CURRENTLY LIVING ABROAD, GO TO CONTACT DETAILS. IN ANY OTHER CASES, THIS IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE. REGIHT		
20. Let us, please, enumerate these persons / please tell me the name of this person (if only one)! EMIGRATION DATA SHEET 1			
The person			C/ Response (1) there is a response (2) there is no response
identity number	A/ Name (maybe only first name)	B/ Year of birth	GO TO THE NEXT PERSON. IN CASE OF THE LAST PERSON IN THE CHART, IF THE HOUSEHOLD MEMBER HAS A SIBLING LIVING ABROAD, GO TO BLOCK IV., OR IS THERE IS A COMPLETED BLOCK II. OR III., GO TO CONTACT DETAILS.
SZS2	NEV2	SZ2	KIEG2
EMIGRATION DATA SHEET 2: Let me now ask you about these / this person(s) one by one. (Questions 21-37 have to be completed as many times as many persons there are in question 20.)			
21.	Number of the person SZS2		
22.	Gender (1) male (2) female NE2		
23.	Which country is the person currently living in? <i>Country code:</i> HOLELOR2		
24.	How long has the person been living abroad? <i>If the person has been living abroad for a longer period of time (with 3 months breaks at most), then give the time when the person first moved abroad for at least 3 months.</i> → IF THERE IS / ARE (AN)OTHER PERSON(S) IN <u>EMIGRATION DATA SHEET 1</u>, GO BACK TO QUESTION 21-37. IF THERE ARE NO OTHER PERSONS, BUT ONE OF THE HOUSEHOLD MEMBERS HAS A SIBLING LIVING ABROAD, GO TO BLOCK IV. (QUESTION 38.) IF THERE IS NO SUCH PERSON, BUT THERE IS A HOUSEHOLD MEMBER CURRENTLY LIVING ABROAD, GO TO CONTACT DETAILS. IN ANY OTHER CASES, THIS IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE. MIOEV2 year <i>If the person was born in that country, the code of the year is: 0000!</i> <i>If the respondent does not know the year, the code is: 9999!</i> <i>If the respondent does not know the month, the code is: 99!</i> <i>If the person moved abroad over the past 2 years (counting from the end of last week), give the month, too.</i> MIOHO2 month		
25.	What does the person do there? (1) works (employed, self-employed, helping family member, etc.) (2) unemployed (3) student (understudy without salary) (4) retired (5) unable to work (disabled) (6) looking after the household or the family (including the case when the person receives child-care benefit) (7) not working for another reason (8) does not know MELYCSOP2		

26.	Marital status: (1) single (2) married (3) widowed (4) divorced (5) does not know	CSA2 ☐
27.	How is this person related to the head of the household? (1) wife/husband/partner (2) the child of the household head or the household head's wife/husband/partner (3) the parent of the household head or the household head's wife/husband/partner (4) other relative (5) not related (6) does not know	HAZTF02 ☐
28.	Highest level of education (1) 8 years of primary education (2) vocational school (3) secondary school diploma (4) college degree (5) university degree (6) PhD, doctorate degree (7) does not know	BISKV2 ☐
29.	Which country was the person born (considering present country borders)? (1) in Hungary → GO TO QUESTION 31. (2) not in Hungary (3) does not know → GO TO QUESTION 31.	SZULM2 ☐
30.	Which country was the person born (considering present country borders)? Please give the country code! <i>If the respondent does not know, the code is: 99</i>	SZULOR2
31.	What nationality the person is? (1) Hungarian → GO TO QUESTION 33! (2) not Hungarian (3) dual citizenship (Hungarian and some other nationality) (4) does not know → GO TO QUESTION 33!	ALLPOL2 ☐

32.	If the person is not (only) of Hungarian nationality, what (other) nationality is he/she? name of the nationality: TALPOLSZ2 <i>Please code the nationality from the country code list!</i> <i>If the respondent does not know, the code is: 99</i>	TALPOL2		
33.	Over the last 12 months, how many times has the person visited home Hungary? <i>If you do not know exactly, give an estimate.</i>	HANYMO2		
If 0, go to question 35.				
34.	Altogether how much time did the person spend in Hungary over the last 12 months? <i>Choose the time period that best answers the question.</i>	MOHO2 months MOHET2 or weeks MONAP2 or days		
35.	Does this person (living abroad) provide regular financial support to your household? <i>Regular is what the respondent considers regular.</i> (1) yes (2) no (3) does not know	TAMONT2		
36.	Does your household provide regular financial support to this person (living abroad)? <i>Regular is what the respondent considers regular.</i> (1) yes (2) no (3) does not know	TAMOT2		
37. A/	Please tell me, how many siblings does this person have? Please only enumerate siblings who are still alive and aged between 15 and 74 <i>Sibling = blood brother / sister or half-brother / half-sister</i> <i>If the respondent does not know, leave this empty and mark it in the next cell.</i>	OSZTEST2 A/		persons
IF THE PERSON DOES NOT HAVE ANY SIBLINGS, GO TO THE NEXT PERSON IN THE EMIGRATION DATA SHEET. IF THERE ARE NO MORE PERSONS THERE, GO TO THE CONTACT DETAILS.				
	(1) does not know	OSZTNT2		
B/	Can you tell how many of these siblings live in Hungary? <i>If the respondent does not know, leave this empty and mark it in the next cell.</i>	MOTEST2 B/		persons
	(1) does not know	MOTNT2		
C/	How many of these siblings live in this household?	HTT2 C/		persons

IV. EMIGRATION OF PRESENT HOUSEHOLD MEMBERS' SIBLINGS

If there are household members who have siblings living abroad, you have to complete the **SIBLINGS LIVING ABROAD CHART**.

If there is a household member living abroad (code 2 was given for question 1 and questions 13-18 were answered about this person) or there are other persons linked to the household (code 1 was given for question 19 and questions 24-37 were answered about this person) go to **CONTACT DETAILS**.

In any other cases, **THIS IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE**.

38. I would now like to ask you to enumerate siblings living abroad.

Technical code: (1) agrees to answer questions in the siblings living abroad chart
(2) refuses to answer questions in the siblings living abroad chart

VAL ☐

SIBLINGS LIVING ABROAD CHART

Household member having a sibling abroad		Number of sibling living abroad	A/ Name of the sibling living abroad (only first name is possible)	B/ Have you mentioned this person as a sibling of another household member (an earlier part of this chart)? (1) yes (2) no <u>GO TO 38/D</u> →	C/ What is the number of this person in this chart? <i>If the person appears more than once, the first and lowest identity number should be given in each row.</i>	D/ Have you completed questions referring to persons living abroad about this person? 'Yes', if present Block II (household members living abroad) or III. (emigration of other persons related to the household) have been completed. (1) yes (2) no <u>GO TO 38/F</u> →	E/ Who is this person? Next to the persons completing Block II. (household members currently living abroad) and Block III. (emigration of other persons related to the household) a number appears on the screen. Write this number here. <u>GO TO THE NEXT PERSON IN THE CHART. IN THE CASE OF THE LAST PERSON, GO TO CONTACT DETAILS.</u>	F/ Did the person answer questions 39-60? (1) yes (2) no (technical code, the question does not need to be asked) <u>IF NO ANSWER IS GIVEN, GO TO THE NEXT PERSON IN THE CHART. IN THE CASE OF THE LAST PERSON, GO TO CONTACT DETAILS.</u>
SZS	NEV	SZS3	NEV3	EMLITOT	EMLITSZS	TOITROLA	TOITSZS	KIEG3

If there are siblings living abroad about whom the emigration data sheet has not been completed, questions 39-60 have to be completed about these persons. (Persons whose code is 2 for questions 38.B and 38.D. In other cases, if there are persons in or related to the household living abroad (code 1 for questions 1/A and 20) go to **CONTACT DETAILS**. In any other cases, this is the **END OF THE QUESTIONNAIRE**.

EMIGRATION DATA SHEET 3.: Let me ask you about these siblings living abroad one by one.

39.	(Identity) number of the sibling living abroad	SZS3
40.	Gender (1) male (2) female	NE3 ☐
41.	Which country is the person currently living in? Country code: If the person does not know, the code is: 99!	HOEELOR3
42.	How long has the person been living abroad? If the person has been living abroad for a longer period of time (with 3 months breaks at most), then give the time when the person first moved abroad for at least 3 months. If the person was born in that country, the code of the year is: 0000!	MIOEV3 year If there are other siblings living abroad (code 2 for question 38/D) go back to questions 39-60 again. If there are other persons living abroad, go to CONTACT DETAILS. In any other cases, this is the END OF THE QUESTIONNAIRE. If the respondent does not know the year, the code is: 9999! If the respondent does not know the month, the code is: 99! If the person moved abroad over the past 2 years (counting from the end of last week), give the month, too. MIOHO3 month

43.	What does the person do there? (1) works (employed, self-employed, helping family member, etc.) (2) unemployed (3) student (understudy without salary) (4) retired (5) unable to work (disabled) (6) looking after the household or the family (including the case when the person receives child-care benefit) (7) not working for another reason (8) does not know	MELYCSOP3 ☐
44.	A./ Year of birth <i>If the respondent does not know, please leave the cell empty and go to the next question.</i> <i>If the respondent is hesitant or can only give an estimate, fill in the estimate.</i> B./ (1) does not know	SZ3 ☐ ☐ ☐ ☐ KBSZ3 ☐ ☐ ☐ ☐ SZ3NT ☐
45.	Marital status: (1) single (2) married (3) widowed (4) divorced (5) does not know	CSA3 ☐
46.	Highest level of education (1) 8 years of primary education (2) vocational school (3) secondary school diploma (4) college degree (5) university degree (6) PhD, doctorate degree (7) does not know	BISKV3 ☐
47.	Which country was the person born (considering present country borders)? (1) in Hungary → GO TO QUESTION 49. (2) not in Hungary (3) does not know → GO TO QUESTION 49.	SZULM3 ☐
48.	Which country was the person born (considering present country borders)? Please give the country code! <i>If the respondent does not know, the code is: 99</i>	SZULOR3 ☐ ☐
49.	What nationality the person is? (1) Hungarian → GO TO QUESTION 51. (2) not Hungarian (3) dual citizenship (Hungarian and some other nationality) (4) does not know → GO TO QUESTION 51.	ALLPOL3 ☐
50.	If the person is not (only) of Hungarian nationality, what (other) nationality is he/she? name of the nationality: TALPOLSZ3 Please code the nationality from the country code list! <i>If the respondent does not know, the code is: 99</i>	TALPOL3 ☐ ☐
51.	A./ Before the person went abroad, where did he/she live? Please give the town code. <i>If the respondent only knows the county or Budapest, please use general codes.</i> <i>If the respondent does not know, leave the cell empty and mark it in the next cell.</i> B./ (1) does not know	HOLTELEP ☐ ☐ ☐ ☐ HTELEPNT ☐
52.	Before the person went abroad, who did he/she share a household with? (1) he/she lived alone (2) he/she lived with other people (3) does not know	KIVELELT ☐

53.	Who does the person currently live with? (1) alone (2) with all his/her previous Hungarian household members (3) with some of his/her previous Hungarian household members (4) with other people (5) does not know	KIVELELM
54.	Over the last 12 months, how many times has the person visited home Hungary? <i>If you do not know exactly, give an estimate.</i>	HANYMO3
If 0, go to question 56!		
55.	Altogether how much time did the person spend in Hungary over the last 12 months? <i>Choose the time period that best answers the question.</i>	MOHO3 months MOHET3 or weeks MONAP3 or days
56.	Does this person (living abroad) provide regular financial support to family members, relatives living in Hungary? <i>Regular is what the respondent considers regular.</i> (1) yes (2) no (3) does not know	TAMONT3
57.	Do the person's family members, relatives provide regular financial support to this person (living abroad)? <i>Regular is what the respondent considers regular.</i> (1) yes (2) no (3) does not know	TAMOT3
58.	Until when/how long does the person intend to stay abroad? (1) if it is easier for the respondent to give a specific date → GO TO QUESTION 59/A! (2) if it is easier for the respondent to give a period of time → GO TO QUESTION 159/B! (3) as far as the respondent knows, the person has no intention of returning to Hungary, he/she wishes to stay abroad for good (4) the person living abroad does not know it yet, he/she is uncertain, he/she "will see how it goes" → GO TO QUESTION 60! (5) the respondent does not know	
MEDDIG3		
59.	A/ If it is easier to give a date: MEDEV3 MEDHO3 until year month B/ If it is easier to give a period of time: MEGHOIG3 from now on another months	
60.	A/ Please tell me how many siblings this person has? <i>Only enumerate siblings or half-brothers/sisters who are still alive and aged between 15 and 74.</i> If the respondent does not know, leave this cell empty and mark it in the next cell.	
OSZTEST3 A/ persons		
IF THE PERSON DOES NOT HAVE ANY SIBLINGS, GO TO THE NEXT PERSON IN THE SIBLINGS LIVING ABROAD CHART. IF THERE ARE NO MORE PERSONS IN THE CHART, GO TO THE CONTACT DETAILS.		
OSZTNT3		
B/ How many of these siblings live in Hungary? If the respondent does not know, leave this cell empty and mark it in the next cell.		
MOTEST3 B/ persons		
MOTNT3		
C/ How many of them live in this household?		
HTT3 C/ persons		

CONTACT DETAILS

SUMMARY CHART OF PERSONS LIVING ABROAD

The person living abroad			Status of contact details
	number	name	from 1 to 4
A member of the present household living abroad (Block II : HOEL=1 and MIOEV1<>0000)	SZS	NAME	ESTAT
	...		
Other persons related to the household (In emigration data sheet 1 from Block III: : MIOEV2<>0000)	SZS2	NAME2	
	...		
Siblings living abroad In siblings living abroad data sheet from Block IV: MIOEV3<>0000)	SZS3	NAME3	
	...		

Status of contact details (generated by the programme, based on answers given to the blocks)

- (1) available
 (2) not available during the interview or after finalizing the questionnaire
 (3) expected after finalizing the questionnaire
 (4) the interviewer left a card
 (5) not available and the interviewer did not leave a card

Before reading the text below, please hand the **promotion material** to the respondent: the gift, the data protection statement and the SEEMIG newsletter.

In the next phase of our research we would like to gather information directly from people living abroad. We find it important that they themselves can tell why, for how long they left the country and how much they could meet their expectations. Please help us contact them by e-mail or pay phone with a short questionnaire.

For this we need their contact details, that we would like to ask from you. Of course, the contact details you provide us will only be used for the purpose of the research and be demolished afterwards. In order to comply with data protection regulations, I have to offer you a possibility: before you provide me the contact details of the persons (you mentioned before) living abroad, you can contact them and ask for their consent (to provide the contact details).

You have to complete these questions as many times as many persons there are.

61. Do you want to contact the person living abroad NAMEDx to ask for his/her permission for you giving his/her contact details to us?
 (1) yes
 (2) no, I will give you his/her contact details without contacting him/her → **GO TO QUESTION 65.**
 (3) I will not contact him/her and I do not wish to give his/her contact details → **GO TO QUESTION 72.**
 (4) this person has the same contact details as a previous person → **GO TO QUESTION 73.** KAPCS ☐

62. How do you wish to contact the person living abroad?
 (1) The respondent wishes to contact the person at a later time to ask for permission to give his/her contact details
 (2) The respondent wishes to call the person right away → **GO TO QUESTION 64.** ELERHET ☐
QUESTION 63 ONLY NEEDS TO BE ANSWERED FOR PERSONS LIVING ABROAD WHO THE RESPONDANT WILL CONTACT AT A LATER TIME. IN ANY OTHER CASES GO TO QUESTION 74.

63. A/ How can I contact you again about the contact details of the person living abroad?
 (1) by phone → **GO TO QUESTION 63/B.**
 (2) in person → **GO TO QUESTION 63/C.** HOGYKER ☐
 B/ What is your (as contact person) phone number?
 (1) Previously (in previous survey periods) given contact details. Ask the respondent if the previously given contact detail appearing on the screen is right. If not, complete question 2.
 (2) Other, namely (Name and phone number of the person to be contacted): ELERHSZ ELERH ☐
 C/ Please specify the time when I can call you / contact you for the contact details (of the person living abroad).
 MIKORKER
GO TO QUESTION 74.

64. The result of the phone call:
 (1) the respondent managed to contact the person living abroad and received his/her consent
 (2) the respondent managed to contact the person living abroad but they did not have the relevant conversation → **GO TO QUESTION 67.**
 (3) the respondent managed to contact the person living abroad but the person did not provide consent → **GO TO QUESTION 72.**
 (4) the respondent did not manage to contact the person living abroad → **GO TO QUESTION 67.** TELKAPCS ☐

65.	Please give <u>two</u> types of contact details, if possible. A/ E-mail address (very precisely, please spell it letter by letter.) A/ EMAIL B/ Skype account (very precisely, please spell it letter by letter.) B/ SKYPE C/ Mobile number C/ TELSZAMM D/ Home number abroad D/ TELSZAMV <i>(Please give country code and regional code very precisely.)</i> E/ If the person is expected to visit home in summer 2013, please give the time of his/her visit and his/her contact details in Hungary. Time of the next (expected) visit home E/ HOTOL from month day NAPTOL <i>If the person is currently at home or will not visit home until summer 2013, please leave it empty.</i> F/ How long is the person expected to stay in Hungary? F/ HOIG until month day NAPIG G/ The person's contact details in Hungary (phone number or address) G/ HAZAE	
66.	If there is any information that you consider important regarding the person's contact details, please specify (eg: what time the person can be called, does the person reply e-mails regularly or not, etc?) Other information:..... EGYEB1 IF THERE ARE OTHER PERSONS LIVING ABROAD, BACK TO QUESTION 61. IN ANY OTHER CASES, IT IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE.	
67.	Since you did not manage to talk to the person living abroad (with result), can you give us this person's contact details now? without contacting the person again? (1) yes → GO TO QUESTION 70. (2) no ENGNEK ☐	
68.	Would you be willing to contact the person at a later time so that I can call you or visit after that and ask for the person's contact details? (1) The respondant is willing. (2) The respondant is not willing. → GO TO QUESTION 72. KESOB ☐ QUESTION 69 ONLY NEEDS TO BE ANSWERED FOR THE FIRST PERSON LIVING ABROAD WHO THE INTERVIEWER WILL CONTACT AT A LATER TIME. IN ANY OTHER CASES, GO TO QUESTION 74.	
69.	A/ How can I contact you again about the contact details of the person living abroad? (1) on the phone → GO TO QUESTION 69/B. (2) in person → GO TO QUESTION 69/C. HOGYKER2 ☐ B/ What is your phone number (as contact person)? (1) <i>Previously (in previous survey periods) given contact details. Ask the respondant if the previously given contact detail appearing on the screen is right. If not, complete question 2.</i> (2) Other, namely (Name and phone number of the person to be contacted): ELERHSZ2 ELERH2 ☐ C/ Please tell me the time when I can call/contact you to give me the contact details. MIKORKE2 GO TO QUESTION 74.	
70.	Please give at least <u>two</u> type of contact details. A/ E-mail address (very precisely, please spell it letter by letter.) A/ EMAIL2 B/ Skype account (very precisely, please spell it letter by letter.) B/ SKYPE2 C/ Mobile number C/ TELSZAM2 D/ Home number abroad D/ TELSZAV2 <i>(Please give country code and regional code very precisely!)</i> E/ If the person is expected to visit home in summer 2013, please give the time of his/her visit and his/her contact details in Hungary. Time of the next (expected) visit home E/ HOTOL2 month day NAPTOL2 <i>If the person is currently at home or will not visit home until summer 2013, please leave it empty.</i> F/ How long is the person expected to stay in Hungary? F/ HOIG2 until month until day NAPIG2 G/ The person's contact details in Hungary (phone number or address) G/ HAZAE2	
71.	If there is any information that you consider important regarding the person's contact details, please specify (eg: what time the person can be called, does the person reply e-mails regularly or not, etc?) Other information:..... EGYEB2 IF THERE ARE OTHER PERSONS LIVING ABROAD, BACK TO QUESTION 61. IN ANY OTHER CASES, IT IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE.	

72.	A/	I am going to leave you a card with a website address and a code. I would like to ask you to give it to NAMEx(j) and ask him/her to visit the website and complete the online survey. The code generated by the programme should be written on the card. NAMEx(j) can enter the website with the help of this code.			
	B/	Has the card been handed to the respondent? (1) yes (2) no ADOTTK IF THERE ARE OTHER PERSONS LIVING ABROAD, BACK TO QUESTION 61. IN ANY OTHER CASES, IT IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE.			
73.		The contact details of this person is identical to the contact details of which person? <i>Previously given contact details appear together with the names.</i> <i>Give the identity number of the person who has the same contact details.</i> ELERSSZ IF THERE ARE OTHER PERSONS LIVING ABROAD, BACK TO QUESTION 61. IN ANY OTHER CASES, IT IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE.			
74.		Did you manage to get the contact details of the person living abroad when contacting him/her for the second time? (1) yes → GO TO QUESTION 75. (2) not yet, because the interview has just ended, <u>or</u> because second contact will only be made later, after finalizing the questionnaire (3) no, because the person living abroad did not agree to provide his/her contact details (4) no, for other reasons, namely:.....UTOLAGSZ (5) no reply arrived until the finalization of the questionnaire (This can only be answered by the statistician.) If there are other person living abroad, go back to question 61, in other cases, this is the end of the questionnaire. UTOLAG			
75.		Please give at least two type of contact details. <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> A/ E-mail address (very precisely, please spell it letter by letter.) B/ Skype account (very precisely, please spell it letter by letter.) C/ Mobile number D/ Home number abroad <i>(Please give country code and regional code very precisely!)</i> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> A/ EMAIL3 B/ SKYPE3 C/ TELSZAM3 D/ TELSZAV3 </td> </tr> </table> E/ If the person is expected to visit home in summer 2013, please give the time of his/her visit and his/her contact details in Hungary. Time of the next (expected) visit home E/ HOTOL3 month day NAPTOL3 <i>If the person is currently at home or will not visit home until summer 2013, please leave it empty.</i> F/ How long is the person expected to stay in Hungary? F/ HOIG3 until month until day NAPIG3 G/ The person's contact details in Hungary (phone number or address) G/ HAZAE3		A/ E-mail address (very precisely, please spell it letter by letter.) B/ Skype account (very precisely, please spell it letter by letter.) C/ Mobile number D/ Home number abroad <i>(Please give country code and regional code very precisely!)</i>	A/ EMAIL3 B/ SKYPE3 C/ TELSZAM3 D/ TELSZAV3
A/ E-mail address (very precisely, please spell it letter by letter.) B/ Skype account (very precisely, please spell it letter by letter.) C/ Mobile number D/ Home number abroad <i>(Please give country code and regional code very precisely!)</i>	A/ EMAIL3 B/ SKYPE3 C/ TELSZAM3 D/ TELSZAV3				
76.		If there is any information that you consider important regarding the person's contact details, please specify (eg: what time the person can be called, does the person reply e-mails regularly or not, etc?) Other information:..... EGYEB3 IF THERE ARE OTHER PERSONS LIVING ABROAD, BACK TO QUESTION 61. IN ANY OTHER CASES, IT IS THE END OF THE QUESTIONNAIRE.			

The end of the interview:

VSORA

VSPERC

hour minute

KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL MUNKAERŐ–FELMÉRÉS ÉS KIEGÉSZÍTŐ FELVÉTELEI KÜLFÖLDI MUNKAVÁLLALÁS, MUNKAVÁLLALÁSI SZÁNDÉK, KIVÁNDORLÁS A MAGYARORSZÁGI HÁZTARTÁSOKBÓL című kiegészítő adatgyűjtés LAPTOPOS ADATGYŰJTÉSHEZ 2013. I. negyedév		A/ LAKOS-azonosító B/ Munkakörzet sorszáma C/ Megye D/ Terület E/ A számlálókörzet száma F/ A lakás sorszáma G/ A háztartás sorszáma H/ A kikérdezés dátuma (év, hó, nap) I/ Az összeíró kódja J/ A személy sorszáma a háztartásban K/ A válaszoló sorszáma	
AZ ADATSZOLGÁLTATÁS NEM KÖTELEZŐ! AZ ADATGYŰJTÉS STATISZTIKAI CÉLRA TÖRTÉNIK! NYILVÁNTARTÁSI SZÁM: 1539/2013/1			
A KÉRDŐÍV A 15–74 ÉVES NÉPESSÉGRE VONATKOZIK.			
A kérdőív kikérdezésének kezdési időpontja:		KIKEORA	KIKEPERC
I. A JELENLEGI HÁZTARTÁSTAGOK KÜLFÖLDI MUNKAVÁLLALÁSA, MUNKAVÁLLALÁSI SZÁNDÉKA			
1.	Jelenleg Magyarországon vagy külföldön él? Kérjük ne vegye figyelembe, ha kizárólag üdülési céllal tartózkodik külföldön. (1) Magyarországon (2) külföldön HOLEL		
2.	Dolgozott-e külföldön az elmúlt 12 hónapban? A szünetekben végzett külföldi munkavállalást is kérjük vegye figyelembe! A külföldi szakmai gyakorlatot, valamint a hazai munkaadónak külföldön végzett munkát viszont kérjük hagyja figyelmen kívül! (1) igen, és jelenleg is külföldön dolgozik (2) igen, jelenleg azonban nem dolgozik külföldön (3) nem HA KÜLFÖLDÖN ÉL, TOVÁBB A 10. KÉRDÉSRE, EGYÉBKÉNT TOVÁBB A 3. KÉRDÉSRE DOLGKULF		
3.	Melyik külföldi országban (országokban) dolgozik / dolgozott? Legfeljebb két válasz adható! Elsőként azt az országot nevezze meg, ahol hosszabb ideig dolgozott! 1. ország kódja: 2. ország kódja: HOLDOLG1 HOLDOLG2		
4.	Összesen hány alkalommal utazott az elmúlt 12 hónapban külföldre munkavégzési céllal? HANYKULF		
5.	Mennyi ideig dolgozott külföldön az elmúlt 12 hónapban összesen? Azt az időegységet válassza, amelyben könnyebben tud válaszolni Ha nem tudja pontosan, akkor körülbelüli számot mondjon. KFHO KFHET KFNAP HA KÜLFÖLDÖN DOLGOZIK (2. KÉRDÉS 1-ES KÓD), TOVÁBB A 10. KÉRDÉSRE		
6.	Tervezi, hogy a következő 5 évben külföldön vállal munkát? igen, (1) max. egy hónapra, alkalmi munkavégzésre menne külföldre (2) 2–5 hónapra vállalna külföldön munkát (3) 6–12 hónapra vállalna külföldön munkát (4) 1–2 évet dolgozna külföldön (5) 2 évnél hosszabb időre is vállalna munkát külföldön (6) szívesen letelepedne külföldön nem (7) nem gondolt külföldi munkára (8) nem áll szándékában dolgozni sem otthon, sem külföldön TOVÁBB A 10. KÉRDÉSRE! TERV		

7.	Mely országokban vállalna munkát? Kérem fontossági sorrendben max. 3 országot nevezzen meg! Ország kódja: ORSZ1 országkód (1.) Amennyiben nincs konkrét elképzelése, a kód "00". ORSZ2 országkód (2.) ORSZ3 országkód (3.)	<table border="1"> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>						
8.	Milyen munkát tervez végezni? (1) szakképzettségének megfelelő munkát (2) egyéb munkát	MILYMUNK ☐						
9.	Tett már valamilyen lépést a külföldi munkavállalás érdekében? (1) igen, gyűjtött információt a lehetőségekről (2) igen, szerzett már engedélyeket is (3) igen, már a munkahelye is megvan (4) nem tett semmiféle lépést	LEPES ☐						
10.	A/ Megmondaná, hány testvére van? Kérem, hogy csak a még élő, 15 és 74 év közötti testvéreket vegye számításba! Testvér = vér szerinti testvér vagy féltestvér HA MAGYARORSZÁGON ÉL, ÉS NINCS TESTVÉRE, TOVÁBB A KÖVETKEZŐ SZEMÉLYRE. HA KÜLFÖLDÖN ÉL, ÉS NINCS TESTVÉRE TOVÁBB A 11. KÉRDÉSRE. EGYÉBKÉNT TOVÁBB A III. KÉRDÉSBLOKKRA. B/ Hány testvére él Magyarországon? A 10/C-19. KÉRDÉSEKET A HÁZTARTÁS JELENLEG KÜLFÖLDÖN ÉLŐ TAGJAIRA VONATKOZÓAN KÉRJÜK FELTENNİ, VAGYIS AKIK A JELEN KÉRDŐÍV 1-ES KÉRDÉSÉRE 2-ES VÁLASZT ADTAK. HA VAN TOVÁBBI MAGYARORSZÁGON ÉLŐ HÁZTARTÁSTAG, TOVÁBB A KÖVETKEZŐ SZEMÉLYRE. EGYÉBKÉNT TOVÁBB A III. KÉRDÉSBLOKKRA. C/ A Magyarországon élő testvérei közül hányan élnek ebben a háztartásban?	OSZTEST1 A/ ☐ fő MOTEST1 B/ ☐ fő HTT1 C/ ☐ fő						
II. A JELENLEG KÜLFÖLDÖN ÉLŐ HÁZTARTÁSTAGOK (KIVÁNDORLÁSI ADATLAP 1)								
11.	Melyik országban él jelenleg? Ország kódja:	HOLELOR1 ☐						
12.	Mióta él külföldön? Ha hosszabb ideje külföldön él (legfeljebb 3 hónapos megszakításokkal), akkor a legelső, legalább 3 hónapos kiköltözésének idejét kérjük megadni. TOVÁBB A KÖVETKEZŐ HÁZTARTÁSTAGRA. UTOLSÓ SZEMÉLY ESETÉN TOVÁBB A 19. KÉRDÉSRE! Ha ott született, az év kódja: 0000! → év Ha nem tudja, az évet, a kód: 9999! Ha nem tudja, a hónapot, a kód: 99! → hótól	MIOEV1 MIOHO1						
13.	Meddig/milyen hosszan szándékozik külföldön maradni? (1) a dátumot tudja könnyebben megadni → TOVÁBB A 14./A KÉRDÉSRE! (2) az időtartamot tudja könnyebben megadni → TOVÁBB A 14./B KÉRDÉSRE! (3) tudomása szerint nem kíván Magyarországra visszatérni, végleg külföldön kíván maradni (4) még a külföldön élő személy sem tudja, bizonytalan, „ahogy alakul”, „majd meglátja” → TOVÁBB A 15. KÉRDÉSRE! (5) a válaszadó nem tudja	MEDDIG1 ☐						
14.	A/ Meddig, melyik évig szándékozik külföldön maradni? → TOVÁBB A 15. KÉRDÉSRE! És azon belül melyik hónapig szándékozik külföldön maradni? Ha a hónapot nem tudja, MEDHO1 =99. B/ Mostantól számolva még hány hónapig szándékozik külföldön maradni? Ha nem tudja, a kód: 999!	MEDEV1 év MEDHO1 hóig MEGHOIG1 mostantól számítva még hónapig						
15.	Hányszor látogatott Magyarországra kiutazása óta? Ha nem tudja pontosan, akkor körülbelüli számot mondjon. Ha az adatszolgáltató nem tudja a választ, a kód:99! HA 0, TOVÁBB A 17. KÉRDÉSRE!	HANYMO1 ☐						
16.	Mennyi időt töltött Magyarországon kiutazása óta összesen? Azt az időegységet válassza, amelyben könnyebben tud válaszolni: ...hónapot.	MOHO1 hónap MOHET1 vagy hetet MONAP1 vagy napot						

17.	A/	Támogatja-e rendszeresen anyagilag ez a (külföldön élő) személy a háztartás itthon élő tagjait? <i>Rendszeres, amit a kérdezett rendszeresnek tart.</i> (1) igen (2) nem (3) nem tudja TAMONT1
18.		Támogatja-e őt (ezt a személyt) rendszeresen anyagilag az Önök háztartása? <i>Rendszeres, amit a kérdezett rendszeresnek tart.</i> (1) igen (2) nem (3) nem tudja TAMOT1 A JELENLEGI (MIND MAGYARORSZÁGON, MIND PEDIG KÜLFÖLDÖN ÉLŐ) HÁZTARTÁSTAGOKRA VONATKOZÓ KÉRDŐÍV KIKÉRDEZÉSE BEFEJEZŐDÖTT. HA MÁR MINDEN HÁZTARTÁSTAGRÓL KITÖLTÖTTÉK AZ I., ILLETVE AKIKNÉL KELLETT, A II. KÉRDÉSBLOKKOT, TOVÁBB A III. KÉRDÉSBLOKKRA!

III. A HÁZTARTÁSHOZ KAPCSOLÓDÓ TOVÁBBI SZEMÉLYEK KIVÁNDORLÁSA

A TOVÁBBIAKBAN OLYAN, JELENLEG KÜLFÖLDÖN ÉLŐ SZEMÉLYVEL KAPCSOLATBAN KIVÁNOK KÉRDÉSEKET FELTENNII, AKI AZ ÖNÖK HÁZTARTÁSÁBÓL KÖLTÖZÖTT 1990-BEN VAGY AZUTÁN KÜLFÖLDRE.

Ahogy a világ más országaiban, úgy Magyarországon is nagyon keveset tudunk arról, hogy hányan vannak és kik azok, akik elhagyják az országot, miért és mennyi időre mennek el. Jelenleg magyar kutatók vezetésével egy olyan tudományos felmérés zajlik, amely ezt a hiányt igyekszik pótolni. E kutatás részeként elsőként itthon élő személyeket kérünk meg arra, adjanak nekünk néhány információt külföldön élő családtagjaikról, ismerőseikről.

19.	A/	Van olyan jelenleg külföldön élő személy, aki az Önök háztartásából költözött külföldre, és eddig még nem említett? (Csak olyan személyeket említsen, akik 1990-ben vagy azután költöztek külföldre és akiknek az életkora 15 és 74 év között van.) Hány ilyen személy van? (1) van fő REGIMIG (2) nincs (3) nem kíván válaszolni HA A HÁZTARTÁS VALAMELY TAGJÁNAK VAN KÜLFÖLDÖN ÉLŐ TESTVÉRE, TOVÁBB A IV. KÉRDÉSBLOKKRA (38. KÉRDÉSRE). HA ILYEN SZEMÉLY NINCST, DE KITÖLTÉSRE KERÜLT KÉRDÉSSOR KÜLFÖLDÖN ÉLŐ JELENLEGI HÁZTARTÁSTAGRÓL, TOVÁBB AZ ELÉRHELOSÉGI ADATOKHOZ. EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK. REGIHT
------------	-----------	--

20. Kérem, most vegyük őket sorra / mondja meg a nevét (ha csak egy ilyen személy van)!

KIVÁNDORLÁS TÁBLA 1

A személy			C/ Az érintett külföldön élő személyre vonatkozóan kitöltésre kerül a kivándorlási adatlap (22-37. kérdés)? (1) válaszol (2) nem válaszol	
sorszám	A/ Neve (esetleg csak keresztnéve)	B/ Születési éve	TOVÁBB A KÖVETKEZŐ SZEMÉLYRE A TÁBLÁBAN. UTOLSÓ SZEMÉLY ESETÉN, HA VAN KÜLFÖLDÖN ÉLŐ TESTVÉR A HÁZTARTÁSBAN TOVÁBB A IV.BLOKKHOZ, VAGY HA KITÖLTÖTTEK II. VAGY III. BLOKKOT, TOVÁBB AZ ELÉRHELOSÉGI ADATOKHOZ)	
16.				
...				
16+				
REGIMIG				
SZS2	NEV2	SZ2	KIEG2	

KIVÁNDORLÁSI ADATLAP 2: Engedje meg, hogy most erről / ezekről a személy(ek)ről (külön-külön) tovább kérdezzem.
(A 21-38. kérdéseket annyiszor kell kitölteni, ahány személy a 20. kérdésnél szerepel.)

21.	A/	Személy sorszám SZS2
22.		Neme (1) férfi (2) nő NE2
23.		Melyik országban él most 'NEV(i)'? Ország kódja: HOLELOR2
24.		Mióta él külföldön? <i>Ha hosszabb ideje külföldön él (legfeljebb 3 hónapos megszakításokkal), akkor a legelső, legalább 3 hónapos kiköltözésének idejét kérjük megadni.</i> <i>Ha ott született, az év kódja: 0000!</i> → HA A KIVÁNDORLÁS TÁBLA 1-BEN TOVÁBBI SZEMÉLY(EK) SZEREPEL(NEK), VISSZA A 21-37. KÉRDÉSBLOKKRA. HA NEM SZEREPEL TOVÁBBI SZEMÉLY, DE A HÁZTARTÁS VALAMELY TAGJÁNAK VAN KÜLFÖLDÖN ÉLŐ TESTVÉRE, TOVÁBB A IV. KÉRDÉSBLOKKRA (38. KÉRDÉSRE). HA NINCST ILYEN SZEMÉLY, DE VAN KÜLFÖLDÖN ÉLŐ JELENLEGI HÁZTARTÁSTAG, TOVÁBB AZ ELÉRHELOSÉGI ADATOKHOZ. EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK. <i>Ha nem tudja, az évet, a kód: 9999!</i> <i>Ha az előző hét végétől számított két éven belül költözött külföldre, nevezze meg a hónapot is!</i> <i>Ha nem tudja, a hónapot, a kód: 99!</i> MIOEV2 év MIOHO2 hótól

25.	Mivel foglalkozik ő ott? (1) dolgozik (alkalmazott, vállalkozó, segítő családtag stb.) (2) munkanélküli (3) tanuló, (fizetés nélküli gyakornok) (4) nyugdíjas (5) munkaképtelen (rokkant) (6) a háztartást, illetve családját látja el (beleértve azt is, ha gyermekgondozási ellátást vesz igénybe) (7) egyéb okból nem dolgozik (8) nem tudja	MELYCSOP2	☐
26.	Mi 'ÁNEV(i)' családi állapota? (1) nőtlen, hajadon (2) házas (3) özvegy (4) elvált (5) nem tudja	CSA2	☐
27.	A jelenlegi háztartásfőhöz fűződő rokoni kapcsolata (1) a háztartásfő házastársa/élettársa (2) a háztartásfőnek és/vagy házastársának (élettársának) a gyermeke (3) a háztartásfőnek vagy házastársának/élettársának a szülője (4) egyéb rokon (5) nem rokon (6) nem tudja	HAZTFO2	☐
28.	Legmagasabb befejezett iskolai végzettsége (1) 8 általános vagy kevesebb (2) szakiskola, szakmunkásképző (3) szakközépiskolai vagy gimnáziumi érettségi (4) főiskolai vagy azzal egyenértékű diploma (5) egyetemi vagy azzal egyenértékű diploma (6) PhD, doktori fokozat (7) nem tudja	BISKV2	☐
29.	Melyik országban született a jelenlegi országhatárokat figyelembe véve? (1) Magyarországon → TOVÁBB A 31. KÉRDÉSRE! (2) nem Magyarországon (3) nem tudja → TOVÁBB A 31. KÉRDÉSRE!	SZULM2	☐
30.	Melyik országban született a jelenlegi országhatárokat figyelembe véve? Kérjük az ország kódját megadni! <i>Ha nem tudja, a kód: 99</i>	SZULOR2	
31.	Milyen állampolgárságú? (1) magyar → TOVÁBB A 33. KÉRDÉSRE! (2) nem magyar (3) kettős (magyar és más) állampolgárság (4) nem tudja → TOVÁBB A 33. KÉRDÉSRE!	ALLPOL2	☐
32.	Ha nem (csak) magyar állampolgárságú, akkor milyen állampolgárságú (még)? az állampolgárság megnevezése:TALPOLSZ2 <i>Kérjük az állampolgárságot az országcódjegyzékből kódolni!</i> <i>Ha nem tudja, a kód: 99!</i>	TALPOL2	
33.	Az elmúlt 12 hónapban hányszor látogatott Magyarországra? <i>Ha nem tudja pontosan, akkor körülbelüli számot mondjon.</i> <i>Ha az adatszolgáltató nem tudja, a kód: 99!"</i> <i>Ha 0, tovább a 35. kérdésre!</i>	HANYMO2	
34.	Mennyi időt töltött Magyarországon az elmúlt 12 hónapban összesen? Azt az időegységet válassza, amelyben könnyebben tud válaszolni ... hónapot. <i>Amennyiben az adatszolgáltató nem tudja egyik időegységben sem meghatározni, akkor a hónap kódja legyen: 99!</i>	MOHO2 hónapot MOHET2 vagy hetet MONAP2 vagy napot	
35.	Támogatja-e rendszeresen anyagilag 'ÁNEV(i)' az Önök háztartását? <i>Rendszeres, amit a kérdezett rendszeresnek tart.</i> (1) igen (2) nem		



TAMOT2

OSZTEST2 A/ fő

OSZTNT2

MOTEST2 B/ fő

MOTNT2

HTT2 C/ fö

VAL

Ha van olyan külföldön élő testvér, akiről jelen kérdőívben még nem töltötték ki kivándorlási adatlapot, akkor ezekről a **39-60.** kérdéseket ki kell tölteni. (Azon személyek, akiknél jelen kérdőív **38.B/** és **38.D/** kérdésénél is (2)-es a kód.) Egyébként, ha van külföldön élő személy a háztartásban, vagy a háztartáshoz tartozóan (Jelen kérdőív 1./A vagy 20. kérdésénél (1)-es a kód), tovább az ELÉRHETŐSÉGI TÁBLÁHOZ. Egyébként VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK!

KIVÁNDORLÁSI ADATLAP 3.: Engedje meg, hogy most ezekről a külföldön élő testvérekről külön-külön tovább kérdezzem.

39.	Külföldön élő testvér személy sorszáma	SZS3
40.	Neme (1) férfi (2) nő	NE3
41.	Melyik országban él? Ország kódja: Ha nem tudja, a kód: 99!	HOLELOR3
42.	Mióta él külföldön? Ha hosszabb ideje külföldön él (legfeljebb 3 hónapos megszakításokkal), akkor a legelső, legalább 3 hónapos kiköltözésének idejét kérjük megadni. Ha ott született, az év kódja: 0000! → Ha van további külföldön élő testvér (38/D kérdésnél (2)-es kód), tovább (újra) a 39-60. kérdésblokkra. Egyébként ha van egyéb külföldön élő személy, akkor tovább az ELÉRHETŐSÉGI TÁBLÁHOZ, egyébként VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK! Ha nem tudja, az év kódja: 9999! Ha az előző hét végétől számított két éven belül költözött külföldre, nevezze meg a hónapot is! Ha nem tudja, a hónapot, a kód: 99!	MIOEV3 év MIOHO3 hótól
43.	Mivel foglalkozik ő jelenleg? (1) dolgozik (alkalmazott, vállalkozó, segítő családtag stb.) (2) munkanélküli (3) tanuló, (fizetés nélküli gyakornok) (4) nyugdíjas (5) munkaképtelen (rokkant) (6) a háztartást, illetve családját látja el (beleértve azt is, ha gyermekgondozási ellátást vesz igénybe) (7) egyéb okból nem dolgozik (8) nem tudja	MELYCSOP3
44.	A./ Születési éve Ha nem tudja, akkor hagyja üresen és adja meg a körülbelüli évszámot a következő mezőben! Ha körülbelüli évszámot sem tud megadni, akkor hagyja üresen és a következő mezőben jelölje! B./ (1) nem tudja	SZ3 KBSZ3 SZ3NT
45.	Családi állapota: (1) nőtlen, hajadon (2) házas (3) özvegy (4) elvált (5) nem tudja	CSA3
46.	Legmagasabb befejezett iskolai végzettsége (1) 8 általános vagy kevesebb (2) szakiskola, szakmunkásképző (3) szakközépiskolai vagy gimnáziumi érettségi (4) főiskolai vagy azzal egyenértékű diploma (5) egyetemi vagy azzal egyenértékű diploma (6) PhD, doktori fokozat (7) nem tudja	BISKV3
47.	Melyik országban született 'A'NEV(i)' a jelenlegi országhatárokat figyelembe véve? (1) Magyarországon → TOVÁBB A 49. KÉRDÉSRE! (2) nem Magyarországon (3) nem tudja → TOVÁBB A 49. KÉRDÉSRE!	SZULM3

48.	Melyik országban született a jelenlegi országhatárokat figyelembe véve? Ország kódja: Ha nem tudja, a kód: 99	SZULOR3		
49.	Milyen állampolgárságú? (1) magyar → TOVÁBB AZ 51. KÉRDÉSRE! (2) nem magyar (3) kettős állampolgár (4) nem tudja → TOVÁBB AZ 51. KÉRDÉSRE!	ALLPOL3		
50.	Ha nem (csak) magyar állampolgárságú, akkor milyen állampolgárságú (még)? az állampolgárság megnevezése:TALPOLSZ3 Kérjük az állampolgárságot az országcódjegyzékből kódolni! Ha nem tudja, a kód: 99	TALPOL3		
51.	A./ Mielőtt külföldre ment '^NEV(i)', melyik településen élt? Kérjük a települést kódolni! Ha csak azt tudja, hogy melyik megyében vagy hogy Budapesten élt, kérjük használja az általános kódokat. (A kódkereső panelen változtassa a kulcstípust "azonosító"-ra, és válassza ki a lista megfelelő elemét.) Ha egyáltalán nem tudja, hagyja üresen és ezt a következő mezőnél jelölje! B./ (1) nem tudja	HOLTELEP		
		HTELEPNT		
52.	Mielőtt külföldre ment, kikkel élt ő Magyarországon közös háztartásban? (1) egyedül élt (2) másokkal együtt (3) nem tudja	KIVELELT		
53.	Jelenleg kikkel él együtt külföldön? (1) egyedül (2) korábbi, magyarországi háztartásának összes tagjával (3) korábbi, magyarországi háztartástagjainak egy részével (4) mással / másokkal (5) nem tudja	KIVELELM		
54.	Az elmúlt évben hányszor látogatott '^NEV(i)' Magyarországra? Ha nem tudja pontosan, akkor körülbelüli számot mondjon. Ha az adatszolgáltató nem tudja a választ, a kód:99! Ha 0, tovább a 56. kérdésre!	HANYMO3		
55.	Mennyi időt töltött Magyarországon az elmúlt évben összesen? Azt az időegységet válassza, amelyben könnyebben tud válaszolni ... hónapot! Amennyiben az adatszolgáltató nem tudja egyik időegységben sem meghatározni, a hónap kódja legyen 99!	MOHO3		
		MOHET3	vagy	
		MONAP3	vagy	
56.	Támogatja-e '^NEV(i)' rendszeresen anyagilag a Magyarországon élő családját, rokonait? Rendszeres, amit a kért rendszeresnek tart. (1) igen (2) nem (3) nem tudja	TAMONT3		
57.	Támogatják-e '^NEV(i)'-t rendszeresen anyagilag Magyarországon élő családtagjai, rokonai? Rendszeres, amit a kért rendszeresnek tart. (1) igen (2) nem (3) nem tudja	TAMOT3		

58.	Tudomása szerint milyen hosszan szándékozik külföldön maradni? (1) a dátumot tudja könnyebben megadni → TOVÁBB AZ 59/A KÉRDÉSRE! (2) az időtartamot tudja könnyebben megadni → TOVÁBB AZ 59/B KÉRDÉSRE! (3) tudomása szerint nem kíván Magyarországra visszatérni, végleg külföldön kíván maradni (4) még a külföldön élő személy sem tudja, bizonytalan, „ahogy alakul”, „majd meglátja” → TOVÁBB A 60. KÉRDÉSRE! (5) a válaszadó nem tudja MEDDIG3 ☐	
59.	A/ Meddig, melyik évig szándékozik '^NEV(i)' külföldön maradni? MEDEV3 év És azon belül melyik hónapig szándékozik külföldön maradni? <i>Ha nem tudja a hónapot, a kód: 99!</i> MEDHO3 hóig B/ Mostantól számolva még hány hónapig szándékozik '^NEV(i)' külföldön maradni? MEGHOIG3 mostantól számítva még hónapig	
60.	A/ Kérem, mondja meg, hogy hány testvére van '^NEV(i)'-nek? Csak a ma is élő, vele legalább féltestvéri kapcsolatban lévő 15-74 éves testvéreket vegye figyelembe. <i>Ha nem tudja, hagyja üresen és a következő mezőnél ezt jelölje!</i> OSZTEST3 A/ fő HA NINCS TESTVÉRE, TOVÁBB A KÜLFÖLDÖN ÉLŐ TESTVÉREK TÁBLÁBAN SZEREPLŐ KÖVETKEZŐ SZEMÉLYRE. HA NINCS ILYEN, TOVÁBB AZ ELÉRHETŐSÉGI TÁBLÁRA. (1) nem tudja OSZTNT3 ☐ B/ Meg tudná mondani, hogy a testvérei közül hányan élnek Magyarországon? <i>Ha nem tudja, hagyja üresen és a következő mezőnél ezt jelölje!</i> MOTEST3 B/ fő (1) nem tudja MOTNT3 ☐ C/ Közülük hányan élnek ebben a háztartásban? HTT3 C/ fő	

ELÉRHETŐSÉGI ADATOK

KÜLFÖLDÖN ÉLŐ SZEMÉLYEK ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁJA

A külföldön élő személy			Kivándorolt személyek elérhetőségének a státusza
	sorszáma	neve	1-4-ig
Jelenlegi háztartás kivándorolt tagja (A II kérdésblokkból: HOLEL=1 és MIOEV1<>0000)	SZS	NEV	ESTAT
	...		
Háztartáshoz tartozó további kivándorolt személy (A III. kérdésblokkban szereplő Kivándorlási tábla 1-ből: MIOEV2<>0000)	SZS2	NEV2	
	...		
Külföldön élő testvér (A IV. kérdésblokk Külföldön élő testvérek c. táblájából: MIOEV3<>0000)	SZS3	NEV3	
	...		

Kivándorolt személyek elérhetőségének a státusza (a program generálja a blokkra adott válaszok alapján)

- (1) sikerült megszerezni
- (2) sem az interjú során, sem a felküldésig nem sikerült megszerezni
- (3) a zárás után várható elérhetőség
- (4) kártyát hagyott
- (5) nem sikerült elérhetőséget szerezni, és kártyát sem hagyott

Az alábbi szöveg felolvasása előtt kérjük adja át a **promóciós anyagot**: az ajándékot, az adatvédelmi nyilatkozatot és a SEEMIG hírlevelet).

Kutatásunk következő részében maguktól a külföldön élő személyektől szeretnénk információkat gyűjteni. Fontosnak tartjuk, hogy ők is elmondhassák, miért, mennyi időre hagyták el az országot és mennyire sikerült megtalálni a számításukat. Kérjük, segítsen minket abban, hogy emailben vagy telefonon felkereshessük őket egy rövid kérdőívvel.

Ehhez szükségünk van az ő elérhetőségekre, amit most szeretnénk elkérni Öntől. Természetesen az Ön által megadott elérhetőségeket csak a tudományos kutatás céljából használjuk fel, majd megsemmisítjük. Adatvédelmi okokból fel kell kínálnom Önnek a lehetőséget, hogy mielőtt megadná nekem korábban említett, külföldön élő családtagjainak elérhetőségét, vegye fel vele (velük) a kapcsolatot, és kérje ehhez beleegyezését / beleegyezésüket.

(Annyiszor kell kitölteni ezeket a kérdéseket, ahány ilyen személy van.

61. Kapcsolatba kíván lépni NEVx(j) nevű külföldön élő személlyel, hogy beleegyezését kérje az elérhetősége megadásához?

(1) igen

(2) nem, kapcsolatba lépés nélkül megadja az elérhetőséget

(3) nem lép kapcsolatba, és nem is kívánja megadni az elérhetőséget

(4) nevezett személynek ugyanaz az elérhetősége, mint egy korábbi személynek

TOVÁBB A 65. KÉRDÉSRE!

TOVÁBB A 72. KÉRDÉSRE!

TOVÁBB A 73. KÉRDÉSRE!

KAPCS ☐

62. Milyen módon kíván kapcsolatba lépni 'A'NEV(i)'-el?

(1) Egy későbbi időpontban kíván vele kapcsolatba lépni, hogy beleegyezését kérje az elérhetőség megadásához

(2) Azonnal felhívja

TOVÁBB A 64. KÉRDÉSRE!

ELERHET ☐

A 63. KÉRDÉST CSAK AZ ELSŐ OLYAN KÜLFÖLDÖN ÉLŐ SZEMÉLYNÉL KELL MEGVÁLASZOLNI, AKIVEL AZ ADATSZOLGÁLTATÓ KÉSŐBB VESZI FEL A KAPCSOLATOT. EGYÉBKÉNT TOVÁBB A 74. KÉRDÉSRE!

63. A/ Milyen módon vehetem fel Önnel újra a kapcsolatot a külföldön élő személy elérhetőségének megadása miatt?

(1) telefonon

TOVÁBB A 63/B KÉRDÉSRE!

(2) személyesen

TOVÁBB A 63/C KÉRDÉSRE!

HOGYKER ☐

B/ Mi az Ön (mint kapcsolattartó) telefonos elérhetősége?

(1) Az Adatlap végén korábban már megadott elérhetőség (Csak a 2-6. hullámosoknál adható ez a válasz.)

(2) Egyéb, és pedíg (Hívható személy neve, telefonszáma): ELERHSZ

ELERH ☐

C/ Kérem adja meg az időpontot, hogy mikor hívhatom, vagy kereshetem, hogy megadja az elérhetőséget.

MIKORKER

TOVÁBB A 74. KÉRDÉSRE!

64. A telefonhívás eredménye:

(1) sikerült kapcsolatba lépnie a külföldön élő személlyel, és megkapta a beleegyezést

(2) sikerült kapcsolatba lépnie a külföldön élő személlyel, de nem tudtak érdemben beszélni

(3) sikerült kapcsolatba lépnie a külföldön élő személlyel, de az megtagadta a beleegyezést

(4) nem sikerült kapcsolatba lépnie a külföldön élő személlyel

TOVÁBB A 67. KÉRDÉSRE!

TOVÁBB A 72. KÉRDÉSRE!

TOVÁBB A 67. KÉRDÉSRE!

TELKAPCS ☐

65.	Kérem, lehetőleg <u>kétféle</u> elérhetőséget adjon meg. A/ Email címe (Nagyon pontosan, betűnként bediktálva kérjük!) A/ EMAIL <i>Az e-mail címeknek tartalmazniuk kell a @ jelet, amelyet az „Altgr” és a „v” billentyű együttes lenyomásával tud beírni.</i> B/ Skype elérhetősége (Nagyon pontosan, betűnként bediktálva kérjük!) B/ SKYPE C/ Mobiltelefonszáma C/ TELSZAMM <i>A telefonszámoknak 00-val kell kezdődnie!</i> D/ Vezetékes telefonszám a külföldi elérhetőséghez D/ TELSZAMV <i>(Az ország, illetve körzet előhívót kérjük pontosan felvezetni!)</i> <i>A telefonszámoknak 00-val kell kezdődnie!</i> E/ Amennyiben 2013 nyarának végéig előreláthatólag hazalátogat, kérjük, adja meg a hazalátogatás várható időpontját, az itt tartózkodás idejét és az itthoni elérhetőségét. Következő hazalátogatás (várható) időpontja E/ HOTOL hó <i>Amennyiben jelenleg itthon van, úgy a hazalátogatás kezdeti időpontjának a mai napot kódolja!</i> NAPTOL nap <i>Ha csak hónapot tud mondani, de napot nem, akkor itt jelölhet 99-et!</i> FI Várhatóan meddig tartózkodik Magyarországon? Kérjük, adja meg a dátumot, amikor hazalátogat! <i>Ha tovább marad, mint 2013 decembere, a HOIG és NAPIG mezőkbe 88-as értéket írjon.</i> FI HOIG hónapig <i>Ha csak hónapot tud mondani, de napot nem, akkor itt jelölhet 99-et.</i> NAPIG napig GI Hazalátogatásakor használható elérhetősége (telefonszáma vagy címe) GI HAZAEI
66.	Ha van olyan információ, amit fontosnak tart a személy elérhetőségével kapcsolatban, kérem adja meg (pl. milyen időszakban hívható, ritkán válaszol az e-mailekre, stb.)? <i>Ha a válaszadó megemlíti, hogy melyik városban él az érintett személy, azt is ide kérjük beírni.</i> Egyéb információ:..... EGYEB1 HA VAN MÁS KÜLFÖDÖN ÉLŐ SZEMÉLY, VISSZA A 61. KÉRDÉSRE, EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK.
67.	Mivel most nem sikerült (érdemben) beszélnie a külföldön élő személlyel, megadná a külföldi személy elérhetőségét újbóli kapcsolatba lépés nélkül ? (1) Igen → TOVÁBB A 70. KÉRDÉSRE! (2) Nem ENGNELK <input style="width: 20px;" type="checkbox"/>
68.	Hajlandó lenne egy későbbi időpontban felvenni vele a kapcsolatot, hogy azt követően felhívjam, vagy felkeressem Önt, hogy akkor kérjem el az elérhetőséget? (1) Hajlandó (2) Nem hajlandó → TOVÁBB A 72. KÉRDÉSRE! KESOBB <input style="width: 20px;" type="checkbox"/> A 69. KÉRDÉST CSAK AZ ELSŐ OLYAN KÜLFÖDÖN ÉLŐ SZEMÉLYNÉL KELL MEGVÁLASZOLNI, AKIVEL AZ ADATSZOLGÁLTATÓ KÉSŐBB VESZI FEL A KAPCSOLATOT. EGYÉBKÉNT TOVÁBB A 74. KÉRDÉSRE!
69.	A/ Milyen módon vehetem fel Önnel újra a kapcsolatot a külföldön élő személy elérhetőségének megadása miatt? (1) telefonon → TOVÁBB A 69/B KÉRDÉSRE! (2) személyesen → TOVÁBB A 69/C KÉRDÉSRE! HOGYKER2 <input style="width: 20px;" type="checkbox"/> B/ Mi az Ön (mint kapcsolattartó) telefonos elérhetősége? (1) Az Adatlap végén korábban már megadott elérhetőség (Csak a 2-6. hullámosoknál adható ez a válasz.) (2) Egyéb, éspedig (Hívható személy neve, telefonszáma): ELERHSZ2 ELERH2 <input style="width: 20px;" type="checkbox"/> C/ Kérem adja meg az időpontot, hogy mikor hívhatom, vagy kereshetem, hogy megadja az elérhetőséget. MIKORKE2 TOVÁBB A 74. KÉRDÉSRE!
70.	Kérem, lehetőleg legalább <u>kétféle</u> elérhetőséget adjon meg. A/ Email címe (Nagyon pontosan, betűnként bediktálva kérjük!) A/ EMAIL2 <i>Az e-mail címeknek tartalmazniuk kell a @ jelet, amelyet az „Altgr” és a „v” billentyű együttes lenyomásával tud beírni.</i> B/ Skype elérhetősége (Nagyon pontosan, betűnként bediktálva kérjük!) B/ SKYPE2 C/ Mobiltelefonszáma C/ TELSZAM2 <i>A telefonszámoknak 00-val kell kezdődnie!</i> D/ Vezetékes telefonszám a külföldi elérhetőséghez D/ TELSZAV2 <i>(Az ország, illetve körzet előhívót kérjük pontosan felvezetni!)</i> <i>A telefonszámoknak 00-val kell kezdődnie!</i>

E/	Amennyiben 2013 nyarának végéig előreláthatólag hazátogat, kérjük, adja meg a hazátogatás várható időpontját idejét és az itthoni elérhetőségét. Következő hazátogatás (várható) időpontja	E/ HOTOL2 hó	
	<i>Amennyiben jelenleg itthon van, úgy a hazátogatás kezdeti időpontjának a mai napot kódolja!</i> <i>Ha csak hónapot tud mondani, de napot nem, akkor itt jelölhet 99-et!</i>	NAPTOL2 nap	
FI	Várhatóan meddig tartózkodik Magyarországon? Kérjük, adja meg a dátumot, amikor hazátogat! <i>Ha tovább marad, mint 2013 decembere, a HOIG és NAPIG mezőbe 88-as értéket írjon.</i> <i>Ha csak hónapot tud mondani, de napot nem, akkor itt jelölhet 99-et.</i>	FI HOIG2 hónapig	
	Hazátogatásakor használható elérhetősége (telefonszáma vagy címe) GI Hazátogatásakor használható elérhetősége (telefonszáma vagy címe)	NAPIG2 napig	
	GI	HAZAE2	

71.	Ha van olyan információ, amit fontosnak tart a személy elérhetőségével kapcsolatban, kérem adja meg (pl. milyen időszakban hívható, ritkán válaszol az e-mailekre, stb.)? <i>Ha a válaszadó megemlíti, hogy melyik városban él az érintett személy, azt is ide kérjük beírni.</i> Egyéb információ:.....	EGYEB2	
	HA VAN MÁS KÜLFÖDÖN ÉLŐ SZEMÉLY, VISSZA A 61. KÉRDÉSRE, EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK.		

72.	Itt hagyok önnek egy kártyát, amelyen egy weboldal címe és egy regisztrációs kód szerepel. Arra kérem, hogy juttassa ezt el NÉVx(j)-nek, és kérje meg, hogy (ha mégis részt venne a kutatásban) lépjen be a megadott weboldalra és ott töltsse ki a kutatásunkhoz tartozó kérdőívet. A program által az alábbiakban kiírt kódot kérjük felírni a kártyára, ezzel a kóddal tud majd belépni NÉVx(j).		
	Lakos azonosító KAZON személy sorszáma (4 pozíció) L Háztartás sorszáma		
B/	A kártya átadása megtörtént? (1) igen (2) nem	ADOTTK	
	HA VAN MÁS KÜLFÖDÖN ÉLŐ SZEMÉLY, VISSZA A 61. KÉRDÉSRE, EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK.		

73.	NÉVx(i)-nek az elérhetősége melyik külföldön élő személy elérhetőségével azonos ? <i>A válaszadóval együtt azonosítsák be azt a személyt a "Külföldön élő személyek összefoglaló táblájának" segítségével, akihez már rögzítésre került elérhetőségi adat, amely megegyezik ennek a személynek is az elérhetőségével.</i> <i>A korábban felvett személynek a sorszámát kérjük itt jelölni!</i>	ELERSSZ	
	HA VAN MÁS KÜLFÖDÖN ÉLŐ SZEMÉLY, VISSZA A 61. KÉRDÉSRE, EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK.		

74.	Az utólagos kapcsolatfelvétel során sikerült megszerezni a külföldön élő személy elérhetőségét? <i>Figyelem! Az interjú helyszínén első alkalommal csak 2-es kód lehetséges!</i> (1) igen → TOVÁBB A 75. KÉRDÉSRE! (2) még nem, mert a kikérdezés csak most fejeződött be a személy esetén, <u>vagy</u> nem, mert csak később (a felküdés után) kerül sor az utólagos kapcsolatfelvételre (3) nem, mert a külföldön élő személy nem járult hozzá az elérhetőség megadásához (4) nem, egyéb okból, és pedig:..... UTOLAGSZ (5) zárásig nem érkezett elérhetőség (Ezt a választ csak statisztikus adhatja)	Ha van más külföldön élő személy, vissza a 61. kérdésre, egyébként vége a kikérdezésnek.
	UTOLAG	

75.	Kérem, lehetőleg legalább <u>kétféle</u> elérhetőséget adjon meg. A/ Email címe (Nagyon pontosan, betűnként bediktálva kérjük!) <i>Az e-mail címeknek tartalmazniuk kell a @ jelet, amelyet az „Altgr” és a „v” billentyű együttes lenyomásával tud beírni.</i> B/ Skype elérhetősége (Nagyon pontosan, betűnként bediktálva kérjük!) C/ Mobiltelefonszáma <i>A telefonszámoknak 00-val kell kezdődnie!</i> D/ Vezetékes telefonszám a külföldi elérhetőséghez <i>(Az ország, illetve körzet előhívót kérjük pontosan felvezetni!)</i> <i>A telefonszámoknak 00-val kell kezdődnie!</i>	A/ B/ C/ D/	EMAIL3 SKYPE3 TELSZAM3 TELSZAV3
------------	--	--	--

	E/ Amennyiben 2013 nyarának végéig előreláthatólag hazalátogat, kérjük, adja meg a hazalátogatás várható időpontját idejét és az itthoni elérhetőségét. Következő hazalátogatás (várható) időpontja E/ HOTOL3 hó <i>Amennyiben jelenleg itthon van, úgy a hazalátogatás kezdeti időpontjának a mai napot kódolja!</i> NAPTOL3 nap <i>Ha csak hónapot tud mondani, de napot nem, akkor itt jelölhet 99-et!</i> FI Várhatóan meddig tartózkodik Magyarországon? Kérjük, adja meg a dátumot, amikor hazalátogat! <i>Ha tovább marad, mint 2013 decembere, a HOIG és NAPIG mezőkbe 88-as értéket írjon.</i> FI HOIG3 hónapig <i>Ha csak hónapot tud mondani, de napot nem, akkor itt jelölhet 99-et.</i> NAPIG3 napig G/ Hazalátogatásakor használható elérhetősége (telefonszáma vagy címe) G/ HAZAEL3
76.	Ha van olyan információ, amit fontosnak tart a személy elérhetőségével kapcsolatban, kérem adja meg (pl. milyen időszakban hívható, ritkán válaszol az e-mailekre, stb.)? <i>Ha a válaszadó megemlíti, hogy melyik városban él az érintett személy, azt is ide kérjük beírni.</i> Egyéb információ:..... EGYEB3 HA VAN MÁS KÜLFÖDÖN ÉLŐ SZEMÉLY, VISSZA A 61. KÉRDÉSRE. EGYÉBKÉNT VÉGE A KIKÉRDEZÉSNEK.
A kérdőív kikérdezése befejeződött: KIVEGORA KIVEGPERC óra perc	

MIGRATION, March 2013

questionnaire refers to persons aged 15 years and over

IDENTIFICATION DATA

INTERVIEW PERIOD		
	(month)	(year)
REGIONAL OFFICE		
	(department name)	code
MUNICIPALITY		
	(municipality name)	(identification number)
CENSUS DISTRICT		
		(ordinal number in the municipality)
DWELLING		
	(ordinal number in the census district)	
HOUSEHOLD		
	(ordinal number in the dwelling)	

NAME AND SURNAME OF THE REFERENCE PERSON

.....

Respondent's sequence number

.....

I. Foreign employment to work abroad among present household members

Sequence number of a household member	Name and surname	Do you currently live in Serbia or abroad? <i>Please regard a person as an emigrant if this person spends most of his/her time abroad (including the rest time) because of a work or another reason even if they visit home weekly</i> 1 - In Serbia 2 - abroad	Did you work abroad over the last 12 months? <i>Please consider working abroad during the summer holidays too. Please do not consider apprenticeship abroad or working abroad for a Serbian employer</i> 1 - yes, and the respondent is working and living abroad currently → 6 2 - yes, and the respondent is working abroad currently, but not living 3 - yes, the respondent is not working abroad currently, but lives abroad → 6 4 - yes, but the respondent is not working abroad currently, 5 - No, but lives abroad → 6 6 - No, and not living abroad → 6	Which foreign country/countries do/did you work in?
0	1	1a	2	3
01		☐	☐	1
				2
02		☐	☐	1
				2
03		☐	☐	1
				2
04		☐	☐	1
				2
05		☐	☐	1
				2
06		☐	☐	1
				2
07		☐	☐	1
				2
08		☐	☐	1
				2

I. Foreign employment to work abroad among present household members

Sequence number of a household member	Altogether how many times did you travel abroad to work over the last 12 months?	Altogether how long did you work abroad over the last 12 months? (In months or weeks or days, if doesn't know respondent should estimate) If the respondent is working abroad (code 2 for question 2) → 6	Do you have siblings? Sibling=blood brother and sister or half-brother and sister 1 - yes 2 - no → 10
0	4	5	6
01		1. 2. 3.	
02		1. 2. 3.	
03		1. 2. 3.	
04		1. 2. 3.	
05		1. 2. 3.	
06		1. 2. 3.	
07		1. 2. 3.	
08		1. 2. 3.	

I. Foreign employment to work abroad among present household members

Sequence number of a household member	How many siblings do you have? Please consider only siblings who are still alive and who are aged 15 +	How many of your siblings live in Serbia? <i>Please regard a person as an emigrant if this person spends most of his/her time abroad (including the rest time) because of a work or another reason even if they visit home weekly</i> 00 –if none → 10	How many of your siblings living in Serbia live in this household? 00 –if none	Do you have any household member who went abroad in less than 12 months? 1 - yes 2 - no → 20 3 - doesn't know → 20
0	7	8	9	10
01				
02				
03				
04				
05				
06				
07				
08				

II. Household member currently living abroad

Sequence number of a household member	Sequence number of a household member living abroad	Which country is the person currently living in?	How long has the person been living abroad?		Until when/how long does the person intend to stay abroad 1- specific date 2 - period of time → 15 3 - the person has no intention to returning to Serbia, he/she wishes to stay abroad for good" → 16 4 - the person living abroad does not know it yet, he/she is uncertain, he/she "will see how it goes" → 16 5 - the respondent does not know" → 16
			year <i>If the person was born in that country, the code of the year is: 0000! If the respondent does not know the year, the code is: 9999!</i>	month <i>If the respondent knows the year but not the month, the code is: 99!</i>	
0	10a	11	12	12a	13

Sequence number of a household member living abroad

For household members which are interviewed on page 1. column 0, rewrite their sequence numbers. For persons which are not interviewed on page number 1. column 0, write new sequence numbers, starting with 21 and on.

II. Household member currently living abroad

Sequence number of a household member living abroad	Specific date until the person intend to stay abroad		Period of time until the person intend to stay abroad	
	year	month → 16	year	month
0	14	14a	15	15a

II. Household member currently living abroad

Sequence number of a household member living abroad	How many times has the person visited home to Serbia since he/she went abroad? If 00 → 18	Altogether how much time has the person spent in Serbia since he/she went abroad? In months or weeks or days 99 doesn't know	Does this person (living abroad) provide regular financial support to household members living in Serbia? 1 – yes 2 – no 3 – does not know	Does your household provide regular financial support to this person (living abroad)? 1 – yes 2 – no 3 – does not know
0	16	17	18	19
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		

III. Emigration of other persons linked to the household (including children of the household members which previously moved from the household then moved abroad, for example they got married, lived independently etc.)

Sequence number of a household member	Are there any persons currently living abroad who you have not mentioned so far and who moved abroad from your household? <i>Please regard a person as an emigrant if this person spends most of his/her time abroad (including the rest time) because of a work or another reason even if they visit home weekly</i> 1 – yes 2 – no →42 3 – do not wish to answer →42 4 – doesn't know →42	Sequence number of a previous household member living abroad	Let us, please, enumerate these persons / please tell me the name of this person (if only one)!	
			name and surname	year of birth if doesn't know estimate the date
0	20	20a	21	22
		31		
		32		
		33		
		34		
		35		
		36		
		37		
		38		

III. Emigration of other persons linked to the household (including children of the household members which previously moved from the household then moved abroad, for example they got married, lived independently etc.)				
Sequence number of a previous household member living abroad	Gender 1 - male 2 - female	Which country is the person currently living in?	How long has the person been living abroad? <i>If the person has been living abroad for a longer period of time (with 3 months breaks at most), then give the time when the person first moved abroad for at least 3 months</i>	
			year <i>If the person was born in that country, the code of the year is: 0000! If the respondent does not know the year, the code is: 9999!</i>	month <i>If the respondent knows the year, but not the month, the code is: 99!</i>
0	23	24	25	26
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				

III. Emigration of other persons linked to the household (including children of the household members which previously moved from the household then moved abroad, for example they got married, lived independently etc.)					
Sequence number of a previous household member living abroad	What does the person do there?	Marital status 1 - single 2 - married 3 - widowed 4 - divorced 5 - does not know	How is this person related to the current head of this household? 1 - wife/husband/partner 2 - the child of the household head or the household head's wife/husband/partner 3 - the parent of the household head or the household head's wife/husband/partner 4 - other relative 5 - not related 6 - does not know	Highest level of education 1 - 8 years of primary education 2 - vocational school 3 - secondary school diploma 4 - college degree 5 - university degree 6 - PhD, doctorate degree 7 - does not know	Which country was the person born (considering present country borders)? 1 - in Serbia → 33 2 - in other country 3 - does not know → 33
0	27	28	29	30	31
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					

What does the person do there?

- 1 - works (employed, self-employed, helping family member, etc.)
- 2 - unemployed
- 3 - student (understudy without salary)
- 4 - retired
- 5 - unable to work (disabled)
- 6 - looking after the household or the family (including the case when the person receives child-care benefit)
- 7 - not working for another reason
- 8 - does not know

III. Emigration of other persons linked to the household (including children of the household members which previously moved from the household then moved abroad, for example they got married, lived independently etc.)					
Sequence number of a previous household member living abroad	Which country was the person born (considering present country borders)?	What citizenship does the person have? 1 - Serbian → 35 2 - other 3 - dual citizenship 4 - does not know → 35	If the person has not (only) Serbian citizenship, what (other) citizenship has he/she?	Over the last 12 months, how many times has the person visited home in Serbia? if 00 → 37	Altogether how much time did the person spend in Serbia over the last 12 months? In months or weeks or days
0	32	33	34	35	36
31					1. 2. 3.
32					1. 2. 3.
33					1. 2. 3.
34					1. 2. 3.
35					1. 2. 3.
36					1. 2. 3.
37					1. 2. 3.
38					1. 2. 3.

III. Emigration of other persons linked to the household (including children of the household members which previously moved from the household then moved abroad, for example they got married, lived independently etc.)

Sequence number of a previous household member living abroad	Does this person (living abroad) provide regular financial support to your household? 1 - yes 2 - no 3 - does not know	Does your household provide regular financial support to this person (living abroad)? 1 - yes 2 - no 3 - does not know	Please tell me, how many siblings does this person have? 00 - no siblings → 42 99 - does not know → 42	Can you tell how many of these siblings live in Serbia? <i>Please regard a person as an emigrant if this person spends most of his/her time abroad (including the rest time) because of a work or another reason even if they visit home weekly</i> 99 - does not know 00 - → 42	How many of these siblings live in this household? 00-none
0	37	38	39	40	41
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					

IV Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)				
Sequence number of a household member	Do you have any siblings living abroad? 1 - yes 2 - no → 71	Sequence number of members' siblings living abroad	Name and surname of the sibling living abroad	Have you mentioned this person as a sibling of another household member (in previous chapters of the questionnaire)? 1 – yes, in I or II chapter → 71 2 - yes, in III chapter → 71 3 - no
0	42	43	43a	44
		41		
		42		
		43		
		44		
		45		
		46		
		47		
		48		

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)				
Sequence number of members' siblings living abroad	Gender 1 - male 2 - female	Which country is the person currently living in?	How long has the person been living abroad? <i>If the person has been living abroad for a longer period of time (with 3 months breaks at most), then give the time when the person first moved abroad for at least 3 months</i>	
			year <i>If the person was born in that country, the code of the year is: 0000! If the respondent does not know the year, the code is: 9999!</i>	month <i>If the respondent knows the year, but not the month, the code is: 99!</i>
0	45	46	47	47a
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)

Sequence number of members' siblings living abroad	What does the person do there?	Year of birth If doesn't know respondent should estimate the date	Marital status 1 - single 2 - married 3 - widowed 4 - divorced 5 - does not know	Highest level of education 1 - 8 years of primary education 2 - vocational school diploma 3 - secondary school diploma 4 - college degree 5 - university degree 6 - PhD, doctorate degree 7 - does not know	Which country was the person born (considering present country borders)? 1 - in Serbia → 54 2 - in other country 3 - does not know → 54
0	48	49	50	51	52
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
48					

What does the person do there?

- 1 - works (employed, self-employed, helping family member, etc.)
- 2 - unemployed
- 3 - student (understudy without salary)
- 4 - retired
- 5 - unable to work (disabled)
- 6 - looking after the household or the family (including the case when the person receives child-care benefit)
- 7 - not working for another reason
- 8 - does not know

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)

Sequence number of members' siblings living abroad	Which country was the person born (considering present country borders)? 99 - does not know	What citizenship does the person have? 1 - Serbian → 56 2 - other 3 - dual citizenship 4 - does not know → 56	If the person has not (only) Serbian citizenship, what (other) citizenship has he/she? 99-does not know	Before the person went abroad, where did he/she live? 99- does not know	Before the person went abroad, who did he/she share a household with? 1 - he/she lived alone 2 - he/she lived with other people 3 - does not know
0	53	54	55	56	57
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
48					

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)

Sequence number of members' siblings living abroad	Who does the person currently live with? 1 - alone 2 - with all his/her previous Serbian household members 3 - with some of his/her previous Serbian household members 4 - with other people 5 - does not know	Over the last 12 months, how many times has the person visited home in Serbia? If 00 - → 61	Altogether how much time did the person spend in Serbia over the last 12 months? In months or weeks or days	Does this person (living abroad) provide regular financial support to family members, relatives living in Serbia? 1 - yes 2 - no 3 - does not know	Do the person's family members, relatives provide regular financial support to this person (living abroad)? 1 - yes 2 - no 3 - does not know	Until when/how long does the person intend to stay abroad
0	58	59	60	61	62	63
41			1. 2. 3.			
42			1. 2. 3.			
43			1. 2. 3.			
44			1. 2. 3.			
45			1. 2. 3.			
46			1. 2. 3.			
47			1. 2. 3.			
48			1. 2. 3.			

Until when/how long does the person intend to stay abroad

1 - specific date
2 - period of time → 66
3 - the person has no intention to returning to Serbia, he/she "wishes to stay abroad for good" → 68
4 - the person living abroad does not know it yet, he/she is uncertain, he/she "will see how it goes" → 68
5 - the respondant "does not know" → 68

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)				
Sequence number of members' siblings living abroad	Specific date until the person intend to stay abroad		Period of time until the person intend to stay abroad	
	year	month → 68	year	month
0	64	65	66	67
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)			
Sequence number of members' siblings living abroad	Please tell me, how many siblings does this person have? 00 - no siblings → 71 99 - does not know	Can you tell how many of these siblings live in Serbia? 00 - no one → 71 99 - does not know	How many of these siblings live in this household?
0	68	69	70
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			

V. Contact details

Sequence number of a household member	Do you want to contact the person living abroad NAMEDx to ask for his/her permission for you giving his/her contact details to us? 1 - yes → 73 2 - no, I will give you his/her contact details without contacting him/her → 77 3 - I will not contact him/her and I do not wish to give his/her contact details 4 - this person no one abroad → end	Would you be willing to contact the person at a later time so that I can call you or visit after that and ask for the person's contact details? 1 – The respondent is willing. 2 – The respondent is not willing → end	How do you wish to contact the person living abroad? 1 – The respondent wishes to contact the person at a later time to ask for permission to give his/her contact details 2 – The respondent wishes to call the person right away → 76
0	71	72	73

V. Contact details

Sequence number of a household member	How can I contact you again about the contact details of the person living abroad? 1 – by phone (write the number) 2 – by mail (write the e-mail address)	Please specify the time when I can call you for the contact details (of the person living abroad). → 77	The result of the phone call: 1 - the respondent managed to contact the person living abroad and received his/her consent 2 - the respondent managed to contact the person living abroad but they did not have the relevant conversation → 77 3 - the respondent managed to contact the person living abroad but the person did not provide consent → 78 4 - the respondent did not manage to contact the person living abroad → 78
0	74	75	76
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		

V. Contact details

Sequence number of a household member	Sequence number of a person living abroad	Specify the date when the person will be in Serbia 99 – respondent doesn't know the date 00 – a person won't come to Serbia	Please give two types of contact details, if possible 1 - E-mail address 2 - Skype account 3 - Mobile number 4 - Home number abroad
0	77	77a	776
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.
		Day Month Year	1. 2.

78. Interview duration

Hours

.....

Minutes

.....

11

Interviewer's code

.....

11

Controller's code

.....

1

Interview date

(day)

(day)

month)

month)

(year)

(year)

Signature of the interviewer

Remarks: *Enter the sequence number of the person the remarks relate to*

[illegible]

MIGRATION/1, March 2013

IDENTIFICATION DATA

INTERVIEW PERIOD		
	(month)	(year)
REGIONAL OFFICE	_____	
	(department name)	code
MUNICIPALITY	_____	
	(municipality name)	(identification number)
CENSUS DISTRICT		
		(ordinal number in the municipality)
DWELLING		
	(ordinal number in the census district)	
HOUSEHOLD		
		(ordinal number in the dwelling)

NAME AND SURNAME OF THE REFERENCE PERSON

Respondent's sequence number

.....

I. Foreign employment to work abroad among present household members

- 1 Refusing interviewing ☐
- 2 No such members ☐

II. Household member currently living abroad

- 1 Refusing interviewing ☐
- 2 No such members ☐

III. Emigration of other persons linked to the household (including children of the household members which previously moved from the household then moved abroad, for example they got married, lived independently etc.)

- 1 Refusing interviewing ☐
- 2 No such members ☐

IV. Emigration of present household members' siblings (aged 15 and over)

- 1 Refusing interviewing ☐
- 2 No such members ☐

V. Contact information

- 1 Refusing interviewing ☐
- 2 No contacts ☐

МИГРАЦИЈЕ, МАРТ 2013.

УПИТНИК СЕ ОДНОСИ НА ЛИЦА СТАРА 15 И ВИШЕ ГОДИНА

ИДЕНТИФИКАЦИОНИ ПОДАЦИ

ПЕРИОД СПРОВОЂЕЊА ИСТРАЖИВАЊА		
	(месец)	(година)
ПОДРУЧНО ОДЕЉЕЊЕ		
	(назив одељења)	шифра
ОПШТИНА		
	(назив општине)	(матични број)
ПОПИСНИ КРУГ		
	(редни број у општини)	
СТАН		
	(редни број у пописном кругу)	
ДОМАЋИНСТВО		
	(редни број у стану)	

ИМЕ И ПРЕЗИМЕ ЛИЦА НА КОЈЕ СЕ ВОДИ ДОМАЋИНСТВО

Редни број лица из АРС упитника

I. Садашњи чланови домаћинства који раде у иностранству

Редни број лица из домаћинства	Име и презиме	Где тренутно живите? <i>Молим вас сматрајте да је особа емигрант ако ова особа проводи већину свог времена у иностранству (укључујући време одмора) због посла или другог разлога чак и ако посећује домаћинство у Србији викендом</i> 1 - у Србији 2 - ван Србије	Да ли сте у последњих 12 месеци радили у иностранству? <i>Овде спада и рад у иностранству током летњих празника. Али се не узима у обзир рад лица на обуци ван земље као ни рад у иностранству за српског послодавца</i> 1 - Да и лице тренутно ради и живи у иностранству → 6 2 - Да и лице не живи у иностранству али тренутно ради тамо 3 - Да, лице живи у иностранству али тренутно не ради тамо → 6 4 - Да, али лице тренутно не ради у иностранству 5 - Не, али лице живи у иностранству → 6 6 - Не, и лице не живи у иностранству → 6	У којим сте страним земљама радили, односно још увек радите?	
0	1	1a	2	3	
01				1	
				2	
02				1	
				2	
03				1	
				2	
04				1	
				2	
05				1	
				2	
06				1	
				2	
07				1	
				2	
08				1	
				2	

I. Садашњи чланови домаћинства који раде у иностранству

Редни број лица из домаћинства	Колико сте пута путовали у последњих 12 месеци у иностранство да радите?	Колико сте времена укупно провели у иностранству на раду у последњих 12 месеци? У месецима, недељама и/или данима Дајте процену уколико не знате тачно Лице је тренутно на раду ван земље (уписан је одговор 2 код питања бр. 2) → 6	Да ли имате браћу и/или сестре? <i>Браћа и сестре су особе које имају барем једног заједничког родитеља (мајку или оца) као анкетирано лице</i> 1 - Да 2 - Не → 10
0	4	5	6
01		1. 2. 3.	
02		1. 2. 3.	
03		1. 2. 3.	
04		1. 2. 3.	
05		1. 2. 3.	
06		1. 2. 3.	
07		1. 2. 3.	
08		1. 2. 3.	

I. Садашњи чланови домаћинства који раде у иностранству

Редни број лица из дома- ћин- ства	Колико браће и/или сестара имате? Уписати само лица која су жива и који су старији од 15 година	Колико ваше браће и/или сестара живи у Србији? <i>Молим вас сматрајте да је особа емигрант ако ова особа проводи већину свог времена у иностранству (укључујући време одмора) због посла или другог разлога чак и ако посећује домаћинство у Србији викендом</i> 00 - нико → 10	Колико од ваше браће и/или сестара, који живе у Србији, живе и у овом домаћинству? 00 – нико	Да ли је неки члан вашег домаћинства у последњих 12 месеци отишао у иностранство? 1 - Да 2 - Не → 20 3 - Не зна → 20
0	7	8	9	10
01				
02				
03				
04				
05				
06				
07				
08				

II. Члан домаћинства који тренутно живи у иностранству

Редни број лица из домаћинства	Редни број лица које је члан домаћинства, а тренутно живи у иностранству	У којој земљи тај члан домаћинства тренутно живи?	Навести годину и месец од када је лице почело да живи у иностранству?		До када, односно колико дуго члан домаћинства планира да остане у иностранству?
			година <i>Ако је лице рођено у тој земљи онда уписати шифру: 0000 Ако лице не зна годину уписати шифру: 9999</i>	месец <i>Ако лице зна годину али не зна месец уписати шифру: 99</i>	
0	10а	11	12	12а	13

Редни број лица које је члан домаћинства, а тренутно живи у иностранству

За чланове домаћинства који су већ пописани на страни 1. колона 0, преписати њихове редне бројеве. За лица која нису наведена на страни 1. колона 0, уписивати нове редне бројеве, почевши од 21 па надаље.

II. Члан домаћинства који тренутно живи у иностранству

Редни број лица које је члан домаћинства, а тренутно живи у иностранству	Тачан датум до када лице планира да остане у иностранству		Период боравка до којег лице намерава да остане у иностранству	
	година	месец → 16	година	месец
0	14	14a	15	15a

II. Члан домаћинства који тренутно живи у иностранству

Редни број лица које је члан домаћинства, а тренутно живи у иностранству	Колико пута је лице долазило у Србију од када је отишло у иностранство? Ако није долазило у посету уписати шифру: 00 → 18	Колико је времена лице укупно провело у Србији од када је отишло у иностранство? У месецима, недељама и/или данима Уписати 99 код дана, уколико се за лице не зна одговор.	Да ли члан домаћинства који је у иностранству обезбеђује редовну финансијску помоћ осталим члановима домаћинства који живе у Србији? 1 - Да 2 - Не 3 - Не зна	Да ли домаћинство у Србији обезбеђује редовну финансијску помоћ члану који је отишао у иностранство? 1 - Да 2 - Не 3 - Не зна
0	16	17	18	19
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		
		1. 2. 3.		

III. Бивши чланови домаћинства који су отишли у иностранство пре више од годину дана (пописују се и деца родитеља и ако су пре него што су отишла у иностранство живели ван матичног домаћинства, нпр. удали/оженили се или су живели самостално)

Редни број лица из домаћинства	Да ли постоје још нека лица која су раније живела у вашем домаћинству али сада живе у иностранству? <i>Молим вас сматрајте да је особа емигрант ако ова особа проводи већину свог времена у иностранству (укључујући време одмора) због посла или другог разлога чак и ако посећује домаћинство у Србији викендом</i> 1 - Да 2 - Не →42 3 - Не жели да одговори →42 4 - Не зна →42	Редни број бившег члана домаћинства	Наведите барем једно од тих лица	
			име и презиме	година рођења Уколико лице не зна тачну годину, нека процени
0	20	20а	21	22
		31		
		32		
		33		
		34		
		35		
		36		
		37		
		38		

III. Бивши чланови домаћинства који су отишли пре више од годину дана у иностранство (пописују се и деца родитеља и ако су пре него што су отишла у иностранство живели ван матичног домаћинства, нпр. удали/оженили се или су живели самостално)				
Редни број бившег члана домаћинства	Пол 1 - Мушки 2 - Женски	У којој земљи лице тренутно живи?	Навести годину и месец од када је лице почело да живи у иностранству	
			година <i>Ако је лице рођено у тој земљи онда уписати шифру: 0000</i> <i>Ако лице не зна годину уписати шифру: 9999</i>	месец <i>Ако лице зна годину али не зна месец уписати шифру: 99</i>
0	23	24	25	26
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				

III. Бивши чланови домаћинства који су отишли пре више од годину дана у иностранство (пописују се и деца родитеља и ако су пре него што су отишла у иностранство живели ван матичног домаћинства, нпр. удали/оженили се или су живели самостално)

Редни број бившег члана домаћинства	Који је његов статус у иностранству?	Брачно стање 1 - Неожењен/неудата 2 - Ожењен/удата 3 - Удовац/удовица 4 - Разведен/разведена 5 - Не зна	Однос лица у иностранству према лицу на које се тренутно води домаћинство у Србији? 1 - супруга/супруг/партнер 2 - дете носиоца домаћинства или носиоцeve супруге/супруга/партнера 3 - родитељ носиоца домаћинства или носиоцeve супруге/супруга/партнера 4 - други рођаци 5 - нису у сродству 6 - Не знам	Највиша завршена школа 1 - Основна школа (осмогодишња) 2 - Средња стручна школа 3 - Средња школа 4 - Виша школа 5 - Факултет, академија или висока школа 6 - Постдипломске или докторске студије 7 - Не зна	Држава рођења 1 - Србија → 33 2 - Друга земља 3 - Не зна → 33
0	27	28	29	30	31
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					

Који је њихов статус у иностранству?

- 1 - Запослен (запослен радник, samozапослен, помажући члан домаћинства итд.)
- 2 - Незапослен
- 3 - Ученик/Студент (постдипломац, лице на обавезној неплаћеној пракси)
- 4 - Пензионер
- 5 - Лице са дугорочним и трајним инвалидитетом које не ради
- 6 - Лице које обавља кућне послове у свом домаћинству (ту спадају и случајеви кад лице прима дечији додатак)
- 7 - Не ради услед неког другог разлога
- 8 - Не зна

III. Бивши чланови домаћинства који су отишли пре више од годину дана (пописују се и деца родителја и ако су пре него што су отишла у иностранство живели ван матичног домаћинства, нпр. удали/оженили се или су живели самостално)

Редни број бившег члана домаћинства	Држава рођења	Држављанство 1 - Српско → 35 2 - Друго 3 - Двојно држављанство 4 - Не зна → 35	Које друго држављанство лице има	У последњих 12 месеци колико пута је лице долазило у Србију од када је отишло у иностранство? Ако није долазило уписати шифру 00 → 37	Колико је времена лице укупно провело у Србији у последњих 12 месеци? У месецима, недељама и/или данима
0	32	33	34	35	36
31					1. 2. 3.
32					1. 2. 3.
33					1. 2. 3.
34					1. 2. 3.
35					1. 2. 3.
36					1. 2. 3.
37					1. 2. 3.
38					1. 2. 3.

III. Бивши чланови домаћинства који су отишли пре више од годину дана у иностранство (пописују се и деца родитеља и ако су пре него што су отишла у иностранство живели ван матичног домаћинства, нпр. удали/оженили се или су живели самостално)

Редни број бившег члана домаћинства	Да ли лице које је у иностранству обезбеђује редовну финансијску помоћ члановима вашег домаћинства? 1 - Да 2 - Не 3 - Не зна	Да ли ваше домаћинство у Србији обезбеђује редовну финансијску помоћ лицу у иностранству? 1 - Да 2 - Не 3 - Не зна	Колико лице има браће и/или сестара? 00 - Нема браће и/или сестара → 42 99 - Не зна → 42	Колико од њих живи у Србији? <i>Молим вас сматрајте да је особа емигрант ако ова особа проводи већину свог времена у иностранству (укључујући време одмора) због посла или другог разлога чак и ако посећује домаћинство у Србији викендом</i> 99 – Не зна 00- нико → 42	Колико од њих живи у вашем домаћинству? 00 - нико
0	37	38	39	40	41
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број лица из домаћинства	Да ли имате брата-ћу и/или сестру-ре који живе у иностранству? 1 - Да 2 - Не → 71	Редни број брата и/или сестре које живи у иностранству	Име и презиме брата и /или сестре који живе у иностранству	Да ли сте поменули ово лице као брата/сестру неког другог члана домаћинства у неком од претходних болокова питања? 1 - Да, блок I и/или II → 71 2 - Да, блок III → 71 2 - Не
0	42	43	43а	44
		41		
		42		
		43		
		44		
		45		
		46		
		47		
		48		

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број брата и/или сестре које живи у иностранству	Пол 1 - Мушки 2 - Женски	У којој земљи лице тренутно живи?	Навести годину и месец од када је лице почело да живи у иностранству	
			година <i>Ако је лице рођено у тој земљи онда уписати шифру: 0000</i> <i>Ако лице не зна годину уписати шифру: 9999</i>	месец <i>Ако лице зна годину али не зна месец уписати шифру: 99</i>
0	45	46	47	47а
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број брата и/или сестре које живи у иностранству	Који је статус тог лица у иностранству?	Година рођења <i>Уколико лице не зна тачну годину, нека процени</i>	Брачни статус 1 - Нежењен/неудата 2 - Ожењен/удата 3 - Удовац/удовица 4 - Разведен/разведена 5 - Не зна	Највиша завршена школа 1 - Основна школа (осмогодишња) 2 - Средња стручна школа 3 - Средња школа 4 - Виша школа 5 - Факултет, академија или висока школа 6 - Постдипломске или докторске студије 7 - Не зна	Држава рођења (узимају се у обзир садашње границе)? 1 - Србија → 54 2 - Друга држава 3 - Не зна → 54
0	48	49	50	51	52
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
48					

Који је статус тог лица у иностранству?

- 1 - Запослен (запослен радник, samozaposlen, помажући члан домаћинства итд.)
- 2 - Незапослен
- 3 - Ученик/Студент (постдипломац, лице на обавезној неплаћеној пракси)
- 4 - Пензионер
- 5 - Лице са дугорочним и трајним инвалидитетом које не ради
- 6 - Лице које обавља кућне послове у свом домаћинству (ту спадају и случајеви кад лице прима дечији додатак)
- 7 - Не ради услед неког другог разлога
- 8 - Не зна

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број брата и/или сестре које живи у иностранству	Назив државе рођења (узимају се у обзир садашње границе)? 99 - Не зна	Држављанство 1 - Српско → 56 2 - Друго 3 - Двојно држављанство 4 - Не зна → 56	За лица која немају српско држављанство(или само српско) , уписати назив државе чије држављанство имају 99 - Не зна	У којој је земљи лице живело пре него што је отишло у иностранство? 99 - Не зна	Са ким је лице делило домаћинство пре него што је отишло у иностранство? 1 - Лице је живело само 2 - Лице је живело са другим људима 3 - Не зна
0	53	54	55	56	57
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
48					

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број брата и/или сестре које живи у иностранству	Са ким лице тренутно живи? 1 - Лице живи само 2 - Лице живи са свим бившим члановима домаћинства из Србије 3 - Лице живи са неким бившим члановима домаћинства из Србије 4 - Лице живи са другим људима 5 - Не зна	У последњих 12 месеци колико пута је лице долазило у Србију? Уколико лице није долазило уписати 00 - → 61	Колико је времена лице укупно провело у Србији у последњих 12 месеци? У месецима, недељама и/или данима	Да ли лице које живи у иностранству обезбеђује редовну финансијску помоћ члановима породице и рођацима у Србији? 1 - Да 2 - Не 3 - Не зна	Да ли рођаци или чланови домаћинства лица обезбеђују редовну финансијску помоћ лицу у иностранству? 1 - Да 2 - Не 3 - Не зна	До када, односно колико дуго лице планира да остане у иностранству?
0	58	59	60	61	62	63
41			1. 2. 3.			
42			1. 2. 3.			
43			1. 2. 3.			
44			1. 2. 3.			
45			1. 2. 3.			
46			1. 2. 3.			
47			1. 2. 3.			
48			1. 2. 3.			

До када, односно колико дуго лице планира да остане у иностранству

- 1 - Зна се тачан датум повратка лица у земљу
 2 - Познат је период боравка након ког лице планира да се врати у земљу → 66
 3 - Лице нема намеру да се врати у Србију → 68
 4 - Лице још није одлучило да ли ће се вратити у Србију или не → 68
 5 - Анкетирано лице не зна који су планови лица у иностранству → 68

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број брата и/или сестре које живи у иностранству	Тачан датум до када лице планира да остане у иностранству		Период боравка након ког лице планира да се врати у земљу	
	година	месец 68	година	месец
0	64	65	66	67
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

Редни број брата и/или сестре које живи у ино- стра- нству	Колико лице има браће и/или сестара? 00 - Нема браће и/или сестара → 71 99 - Не зна	Да ли знате колико од тих браћа и/или сестара живи у Србији? 00 - Нико → 71 99 - Не зна	Колико од тих браћа и/или сестара живи у вашем домаћинству?
0	68	69	70
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			

V. Контакт информације

Редни број лица из домаћинства	Да ли можете/хоћете сада да позовете лице у иностранству да проверите да ли смете да дате њихове „контакт податке“? 1 - Да → 73 2 - Не, даће податке без потребе да контактира лице у иностранству → 77 3 - Не, неће ка контактирати нити ће да да контакт податке лица у иностранству 4 – Лице нема никога у иностранству → крај	Да ли можете/хоћете да позовете лице у иностранству касније да проверите да ли смете да дате њихове „контакт податке“ па да накнадно анкетар дође по њих? 1 - Да 2 - Не → крај	Како желите да контактирате лице које живи у иностранству? 1 - Анкетирано лице ће звати лице у иностранству касније да пита за дозволу да да контакт 2 - Анкетирано лице ће одмах звати лице у иностранству → 76
0	71	72	73
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐

V. Контакт информације

Редни број лица из домаћинства	Како можемо да вас контактирамо поново у вези контакт детаља лица које живи у иностранству? 1 - Телефоном (уписати број телефона) 2 - Електронском поштом(уписати адресу)	Време у које анкетар може да додатно контактира анкетирано лице у вези контакт податка лица у иностранству → 77	Резултат накнадног звања за контакте: 1 - Анкетирано лице је успело да контактира лице у иностранству и добило је одобрење да да „контакт податке“ 2 - Анкетирано лице је успело да контактира лице у иностранству али није питало за одобрење → 77 3 - Анкетирано лице је успело да контактира лице у иностранству али није добило одобрење да да „контакт податке“ → 78 4 - Анкетирано лице није успело да контактира лице у иностранству → 78
0	74	75	76
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		
	1. 2.		

V. Контакт информације

Редни број лица из домаћинства	Редни број лица које живи у иностранству	Наведите тачан датум када ће лице бити у Србији Уписати 99 код дана, месеца или године у колико лице не зна тачан дан Уписати 00 код дана, ако лице неће долазити у Србију	Молим вас наведите два типа контакта, уколико је то могуће 1 - E-mail адреса 2 - Skype налог 3 - Број телефона (мобилни) 4 - Број телефона (фиксни, у иностранству)
0	77	77а	77б
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.
		Дан Месец Година	1. 2.

78. Трајање анкетања

Часова.....

Минута

--	--

Шифра анкетара.....

--	--	--

Шифра контролора.....

--	--

Датум анкетања.....

--	--

--	--

--	--

(дан) (месец) (година)

Потпис анкетара

Примедбе: Унети редни број лица на које се односе примедбе

[illegible]

МИГРАЦИЈЕ/1, МАРТ 2013.

ИДЕНТИФИКАЦИОНИ ПОДАЦИ

ПЕРИОД СПРОВОЂЕЊА ИСТРАЖИВАЊА		
	(месец)	(година)
ПОДРУЧНО ОДЕЉЕЊЕ		
	(назив одељења)	шифра
ОПШТИНА		
	(назив општине)	(матични број)
ПОПИСНИ КРУГ		
		(редни број у општини)
СТАН		
		(редни број у пописном кругу)
ДОМАЋИНСТВО		
		(редни број у стану)

ИМЕ И ПРЕЗИМЕ ЛИЦА НА КОЈЕ СЕ ВОДИ ДОМАЋИНСТВО

Редни број лица из АРС упитника

I. Садашњи чланови домаћинства који раде у иностранству

- 1 Одбијање сарадње ☐
- 2 Нема таквих чланова ☐

II. Члан домаћинства који тренутно живи у иностранству

- 1 Одбијање сарадње ☐
- 2 Нема таквих чланова ☐

III. Бивши чланови домаћинства који су отишли у иностранство пре више од годину дана (пописују се и деца родитеља и ако су пре него што су отишла у иностранство живели ван матичног домаћинства, нпр. удали/оженили се или су живели самостално)

- 1 Одбијање сарадње ☐
- 2 Нема таквих чланова ☐

IV. Браћа и сестре било ког члана домаћинства, који живе у иностранству (старији од 15 година)

- 1 Одбијање сарадње ☐
- 2 Нема таквих чланова ☐

V. Контакт информације

- 1 Одбијање сарадње ☐
- 2 Нема контакта ☐



SEEMIG RESEARCH PARTICIPANT CARD

FIRST NAME			
CODE	L _ _ _ _ _		

Dear LFS Respondent! Thank you for helping us by answering questions of the Labour Force Survey and its related emigration module. As the interviewer of the Hungarian Central Statistical Office most probably informed you, in the next phase of the research we would like to gather information directly from people living abroad. Please make sure this respondent card gets to the person you named as living abroad, so that this person can make the decision him/herself, whether he/she wishes to participate in the research. (If you find it easier, it is enough to send him/her the code written on the respondent card.) Thank you for your help!

Dear SEEMIG Research Participant! As part of a national survey carried out in Hungary, one of your acquaintances informed us that you are currently living abroad. As part of an international research project, we are now gathering information about people living abroad. Please help our research and register with the code given above on the website www.seemig.eu/kutatas and complete a short online questionnaire. Thank you for your cooperation!

If you have any further questions about the research, do not hesitate to contact the Head of Research,
Zsuzsa Blaskó.

e-mail: kutatas@demografia.hu
mobile: 06 30 519 6579



Jointly for our common future

Annex II

Documents of Data Protection

- a. Data protection letter in Hungary – English translation
- b. Official Statistics Law of the Republic of Serbia – English translation

Data protection letter
to the respondents of the Labour Force Survey – SEEMIG

Within the framework of South-East European development project SEEMIG, the *Hungarian Central Statistical Office (HSCO)* and the *Demographic Research Institute* delivers a joint international survey. Interviewers of the *HSCO* are going to gather contact details of emigrants (Hungarians living abroad) with the help of a questionnaire module attached to the original Labour Force Survey. In the second stage of the survey, these emigrants will be asked to complete a questionnaire.

The information you provide serve exclusively the scientific purpose of the SEEMIG project and will not be used for any other purposes. Thank you for helping us by providing this information. With this you contribute to forming development policy and also help new international research results.

With respect to 20§ of Act CXII of 2011 on the Freedom of Information and Informational Self-Governance we inform you about the following: the contact detail of your acquaintance living abroad will only be used to get in touch with the person and ask him/her to complete a short online questionnaire (in case a phone number was given as contact detail, we will ask him/her to answer a few questions on the phone). We are first going to inform your acquaintance about the objectives of our research and then ask him/her for their consent to use the information they provide for the purpose of research. They are free to decide whether they will answer our questions, so participation in the research is absolutely on a voluntary basis.

We, as designers of the research, take full responsibility that whether we receive answers to our questions or not, contact details of your acquaintance will be demolished immediately after having contacted him/her and that these contact details will not be used for any other purposes. Any other information provided by you or your family members will be stored separately from contact details, and no link will be made between the two databases. All the persons handling the information provided by you (interviewers, regional coordinators of the interviewers, statisticians of the *HSCO* and researchers of the *Demographic Research Institute*) have signed a data protection agreement with regard to all the information collected throughout the research. Data will not be transferred to third parties (people or institutions) in any way.

Should you have any questions regarding our data protection procedure, please contact the Head of Research *Blaskó Zsuzsa* (mobile number: 06-30-519-6579) or the Project Manager of SEEMIG *Melegh Attila* (phone number: 06-1-345 6227). In working hours you can also contact the Secretariat of the Demographic Research Institute (phone number: 06-1-345-6573) or write to us at kutatas@demografia.hu. More information about the research is available on the project website www.seemig.eu.

In case you think that the procedures of data handling within this research violated your rights, you have the right to turn to court according to 20§ of Act CXII of 2011 on the Freedom of Information and Informational Self-Governance.

6 December 2012, Budapest

.....
Blaskó Zsuzsa
Head of Research

.....
Melegh Attila
Project Manager

*SEEMIG is a strategic project funded under the third call of the South-East Europe Programme.
The information published here reflects the author's views and the South East Europe Programme is not liable for any use that
may be made of the information concerned.*

OFFICIAL STATISTICS LAW

I. GENERAL PROVISIONS

Subject

Article 1

This law provides the legal frame for the production and dissemination of official statistics and also for the organization of the system of official statistics of the Republic of Serbia.

This law shall stipulate the activities required for preliminary works, compiling, processing, storing, searching, editing, analysis and dissemination of statistical data and information, which are implemented by the bodies determined hereby as the authorized producers of official statistics, and by the appointed official statistics producers determined by other legal acts.

Definition of official statistics

Article 2

Official statistics shall provide, on impartial basis, the figures and representative data and information on mass economic, demographic and social facts, and on the phenomena of working and living environment, for all respective users: economic subjects and their associations, government bodies, authorities of autonomous provinces and local self-government units, cultural, educational and scientific institutions, and public at large.

Official statistics are envisaged to fulfill the international obligations of the Republic of Serbia regarding the production, dissemination, analysis and publishing of the official statistical data.

Protection of respondents

Article 3

Official statistics shall ensure the complete protection of the rights of respondents and statistical units.

Article 4

The expressions applied for the purpose of this law have the meanings as follows:

1. Official statistics activity is any activity that is based on this legal act or on the specific acts on census. The activities that are not based on either of these acts, i.e. on the official statistical programs and plans stipulated thereby, those activities are not considered as the official statistics activities.
2. Authorized producer of official statistics is the government body, i.e. institution in charge of compiling, creation and publishing of official statistics, according to five-year statistical program.
3. Statistical survey presents the method of systematic data collection directly from reporting units and for statistical purposes only.
4. Statistical questionnaire is a standardized document that is used in statistical surveys for the data collection from reporting units.
5. Data collection is any activity of an official statistics producer relative to direct data obtaining in statistical surveys or taking over the data from administrative sources, as well as the supply of data by the method of constant monitoring and observations, as provided hereby and by other acts that stipulate the collection of relevant data for official statistics.
6. Reporting units are legal entities or parts thereof, physical persons, households, government authorities, local self-government bodies and all other units on the territory of the Republic of Serbia that are envisaged, within statistical surveys, to provide the data for statistical purposes only.
7. Statistical unit is a methodologically precisely defined whole for data collection and it is defined so to provide possible data collection from reporting units and the holders of administrative sources, as well as to ensure aggregation in data processing.
8. Identification code (identifier) is the name, address or officially assigned identification number that facilitates direct recognition of certain reporting or statistical unit.
9. Statistical data (results) present official statistical information on the relevant economic, demographic and social mass phenomena and also on the facts of work and living environment.
10. Dissemination comprise the activities that official statistics producers undertake in order to present the results of official statistics, make them available to users and provide for them information on the methods and sources that make the basis of official data.
11. Statistical registers are systematic lists of reporting or statistical units, with selected features, which are regularly updated and used for statistical purposes only, as envisaged by this law.

12. Administrative data sources are the sets of data that are maintained, as envisaged by specific legal acts, by certain administrative authorities and that may be used for practicing rights and fulfilling obligations of legal entities and physical persons.
13. Aggregates are sets of observation units, and aggregated data are the summed data on the numeral values of these sets and the features of observation units.

Basic principles of official statistics

Article 5

Official statistics are based on common standards, official definitions and basic principles, meaning the following:

1. Principle of relevance means that statistics shall meet the clearly defined requirements of information, in accordance with the objectives of official statistics. Official statistics shall regularly check the adequacy of statistical data and timely determine the new demands of users for certain types of data.
2. Principle of impartiality anticipates the objective way of stipulating the definitions, the methods of data collection and processing, and to the dissemination of statistics. Statistical data shall be protected from unprofessional influence of any kind.
3. Principle of reliability means that the activities and methods of statistics' collection, processing and dissemination shall be harmonized with the valid professional standards, scientific methods and principles of professional ethics, in order that statistical data may as truly and exactly as possible reflect the phenomena observed.
4. Principle of timeliness means that the time intervals between data collection, processing, dissemination and availability shall be minimal and that statistical registers and databases shall be regularly updated.
5. Principle of professional independence means that the decisions on the definitions, methods of collection, processing and dissemination of official statistics are exclusively in charge of the producers of official statistics.
6. Principle of cost effectiveness envisages that the available resources are used in an optimal economical way and that the burden for reporting units is minimized; and that workload and costs of collecting statistics should correspond to the importance of data.
7. Principle of consistency anticipates that official statistics should be consistent in contents, terms and time of release and also to be harmonized with the international concepts, nomenclatures, classifications, definitions and methods, in order to achieve their possible comparability.

8. Principle of availability and accessibility means that all official statistics – both processed and unprocessed data, as well as the information on the applied methods and sources of data that authorized producers of official statistics use – they are all available to public and simultaneously accessible to all users.
9. Principle of confidentiality refers to the protection of data relative to individual statistical units, regardless the fact whether they are collected directly through statistical surveys or obtained indirectly, from administrative or other sources. Essentially that is to say that authorized official statistics' producers are entitled to use individual data for statistical purposes only. The principle of statistical confidentiality does not apply to the data of government authorities as statistical units. Pursuant to this principle statistical data may not be used as the grounds for practicing rights of or imposing obligations to reporting units.
10. Principle of using individual data for statistical purposes only means that the data obtained through statistical activities that are subject to the provisions of statistical confidentiality may be used exclusively in accordance with this law and the special law stipulating the protection of individual data, i.e. confidentiality.

II. ORGANIZATION OF OFFICIAL STATISTICAL SYSTEM

Authorized producers of official statistics

Article 6

The system of official statistics of the Republic of Serbia includes, as authorized producers of official statistics, the following agents:

- 1) Statistical Office of the Republic of Serbia
- 2) National Bank of Serbia
- 3) City administration of Belgrade, for the territory of the City of Belgrade
- 4) Other authorized producers of official statistics, listed in the five-year statistical program.

Statistical Office of the Republic of Serbia

Article 7

The Statistical Office of the Republic of Serbia (hereinafter: 'Office') is a separate organization that have the charge of statistical activities, based on the five-year statistical program and on annual implementation plans.

To perform statistical activities, the Office shall establish internal organizational units outside the Office's headquarters.

The Office is the main producer and disseminator of official statistics, as well as the authorized professional agent, organizer and coordinator of the system of official statistics of the Republic of Serbia and it represents the Serbian official statistics in the international statistical system.

Operations of the Office

Article 8

Within the system of official statistics, the Office shall conduct the following activities:

1. As the main agent within the system, the Office is solely responsible for: production and dissemination of national accounts; conduct of census; conduct of household surveys; implementation of surveys in economy and agriculture and for inception and keeping of statistical registers, with the exception of certain surveys of the financial sector.
2. As the organizer and coordinator of official statistics, the Office prepares five-year statistical program and annual implementation plans; creates methodology for the surveys and sets the standards for the overall official statistics (classifications, nomenclatures, definitions, principles etc., if not provided otherwise for certain areas); takes decisions on proclaiming official results and on the terminology used when releasing results; sets implementation standards for all authorized producers of official statistics

starting from basic principles and cooperates with other authorized producers when applying their data; cooperates with other authorized producers of statistics regarding statistical surveys they conduct and approves sampling methodologies; creates and maintains databases resulting from official statistics (except the database of the National Bank of Serbia); produces annual statistical yearbook that covers all relevant areas; provides consulting and guidelines to users on the availability of the results within the whole statistical system; conducts dissemination of official statistical data of the Republic of Serbia to international organizations; takes part in international statistical activities; participates in statistical education and staff training both on national and international levels; carries out activities based on foreign donations aimed at improving data production process and capacity of the official statistical system; and within its capacities, gets involved in providing professional assistance to the official statistics of other countries.

3. The Office is otherwise active as envisaged by five-year statistical program, by annual implementation plans and by other legal acts that are based on this law or on special legal acts stipulating the issues of census.
4. The Office shall publish all methodologies of official statistical surveys (printed form or as internet presentation), and the methodology of certain statistical surveys in the Official gazette of the Republic of Serbia.

Administrative sources

Article 9

The Office shall participate in all activities related to the establishment of new or to the change of existing administrative data sources, or in the activities relative to the sources based on constant monitoring and observation and that are also relevant for official statistics.

Protection of official statistics' professional credibility

Article 10

The Director of the Office is obliged to protect the professional credibility of official statistics from all kinds of unprofessional influence.

Financial funds

Article 11

The funds for financing the activities of the Office shall be provided from the Budget of the Republic of Serbia, in accordance with the approved financial plan.

The revenues obtained through the engagements in data processing on special requests, introducing supplementary procedures and conducting specific operations, or extra dissemination of statistical data are subject to special financial reporting and could be used for: development of methodological and IT solutions, as an incentive to analytical work and for staff education and training.

The funds gained through the statistical activities described in paragraph 2 hereof shall be used to settle the liabilities and costs incurred through the implementation of these activities.

Donations could also be used as a source of funding the Office activities.

National Bank of Serbia

Article 12

The National Bank of Serbia performs the activities of official statistics, according to the provisions of this law and other legal acts.

The National Bank of Serbia sets the standards for the official statistics within the scope of its appointed functions.

The Office and the National Bank of Serbia could execute the agreement to determine their relations regarding statistical activities taken pursuant to this law.

III. STATISTICAL COUNCIL

Council status and role

Article 13

The Statistical Council of the Republic of Serbia (hereinafter: Council) is an integral part of the system of official statistics and it is in charge of the strategic issues of official statistics.

The major role of the Council shall be to endeavor to meet the needs of the widest range of users and to protect fully the rights of data providers.

The Council shall determine the list of the other authorized producers of official statistics.

Charges of Council

Article 14

The Council will render professional opinion and take part in monitoring the implementation of the proposals related to the following issues:

- Strategy for development of official statistics;
- Five-year statistical program and its amendments and supplements, and draft reports on its implementation;
- Demands for census conduction, revision of major statistical surveys, infrastructure projects, and financial sources for their implementation as well;
- Standards and guidelines for the implementation of the basic principles of official statistics;
- Draft laws and other legal acts relative to the authorized producers or to the activities of official statistics;
- Cases when the bodies supervising administrative data sources fail to act in accordance with the provisions of this law;
- Development and promotion of the official statistics' system, international statistical cooperation, and cooperation with universities and scientific institutions;
- Other issues of importance for the functioning of official statistics.

Membership and appointments of Council

Article 15

The Council shall consist of seventeen members.

The Director of the Office is member of the Council by its position.

One member of the Council shall be appointed from the formations of the Ministry of finance, following the proposal by the Minister.

One member of the Council shall be appointed from the formations of the Ministry of economy and regional development, following the proposal by the Minister.

One member of the Council shall be appointed from the formations of the Ministry of trade and services, following the proposal by the Minister.

One member of the Council shall be appointed from the formations of the Ministry of agriculture, forestry and water management, following the proposal by the Minister.

One member of the Council shall be appointed from the formations of the Ministry of labor, following the proposal by the Minister.

One member of the Council shall be appointed from the formations of the Ministry of mining and energy, following the proposal by the Minister.

One member of the Council shall be appointed from the formations of the Ministry of environmental protection, following the proposal by the Minister.

One member of the Council shall be appointed from the formations of the Ministry of health, following the proposal by the Minister.

One member of the Council shall be appointed from the formations of the Ministry of youth and sport, following the proposal by the Minister.

Two members of the Council shall be appointed from the staff of the National Bank of Serbia, on the proposal by the Governor of the National Bank of Serbia.

One member of the Council shall be appointed from the staff of the Chamber of Commerce of Serbia, on the proposal by the Chamber's president.

Three members of the Council shall be appointed from the professionals of scientific-research and educational institutions, on the proposal by the Minister of science and the Minister of education.

One member of the Council shall be appointed following the proposal by the Statistical Society of Serbia.

The Director of the Office shall initiate the procedure of appointment of the Council's members.

Organization and work of the Council

Article 16

The organization and work of the Council are stipulated precisely by the internal regulations.

Council funds

Article 17

The financial funds required for the Council's operations shall be provided from the funds that shall be transferable to the Office position pursuant to the Act on Budget of the Republic of Serbia.

IV. PROGRAM AND PLAN OF OFFICIAL STATISTICS

Objective and adoption

Article 18

The activities of official statistics are based on five-year statistical program (hereinafter: Program) and on annual implementation plans (hereinafter: Plan).

The National Assembly shall pass the Program and the Government shall pass the Plan. These documents shall be published in the Official Gazette of the Republic of Serbia.

Program subjects

Article 19

The Program shall include:

1. Development strategy for official statistics to be applied in the Republic of Serbia for a five-year period;
2. List of the expected results of official statistics by areas, data on period of their release and level of harmonization with international standards;
3. Review of the most important infrastructure and development activities that defy categorization;
4. Statistics' producer in charge and
5. Information on expected problems.

Plan subjects

Article 20

The Plan shall contain:

1. Detailed elaboration of the Program;
2. List of statistical surveys that shall be conducted, including the information on whether they are compulsory or not;
3. List of administrative sources and list of data obtained by constant monitoring and observation method that are used in official statistics;
4. Development activities defined in the Program.

Program and Plan execution and selection of data sources

Article 21

The Office shall prepare the Program and the Plan in consultation with other authorized producers of official statistics, proprietors of other data and users.

In cooperation with other authorized producers of official statistics, the Office shall make decisions on data sources selection, observing data quality, timeliness, respondents' burden, and cost-effectiveness.

Statistical Censuses

Article 22

The issue of censuses shall be stipulated by special acts and censuses shall be financed from the Budget of the Republic of Serbia.

The specified census activities shall be included in the Program and the Plan.

Program reporting

Article 23

When the last year envisaged for the Program implementation expires, the Office shall prepare the report on the Program accomplishment for the Government consideration and decision. Afterwards the Government shall pass the report to the National Assembly.

Chapter V. DATA COLLECTION

Administrative data sources and burden on respondents

Article 24

If administrative data sources are available, statistical survey shall not be undertaken.

When conducting statistical survey, the burden on respondents shall be considered.

Informing reporting units

Article 25

Before starting data collection, every reporting unit shall be informed on the following:

1. Legal grounds for conducting survey;
2. Objective of survey;
3. Compulsory or non-compulsory responding;
4. The official statistics producer in charge;
5. Obligation of data protection.

Data reliability

Article 26

Reporting units are obliged to supply, free of charge and while observing the deadlines set out in the Plan, the accurate, complete and updated data as determined by the authorized producer of official statistics.

Reporting units are obliged to provide possible checkup of the data as defined in Paragraph 1 hereof.

In case the data provided by reporting units turn out not to be complete and updated, reporting units shall revise or amend these data pursuant to the set guidelines and the deadlines.

Authorization to collect and control data

Article 27

Director of the Office, or appointed representative of some other authorized producer of official statistics, shall issue written authorization to interviewers, estimators, controllers and instructors, who were assigned to execute direct data collection and quality control.

Pilot surveys

Article 28

In case of necessity to evaluate methodology or quality of data to be collected through statistical surveys, the Office, the National Bank of Serbia and other authorized producers of official statistics may undertake pilot surveys without including them in the Program as special entries.

The data collected through pilot surveys as defined in Paragraph 1 hereof shall not be used for the production of official statistics.

Cooperation and consulting obligations

Article 29

Other authorized producers of official statistics shall be obliged to cooperate with the Office on the methodology of statistical surveys that are envisaged by annual implementation plans, and when required, they consult the Office on the methodology and databases that they determine.

In case of disagreement between the authorized producers of official statistics and the Office in relation to the issues as described in paragraph 1 hereof, the Office shall be obliged to advise respectively the Government, in writing and within 30 days after the disagreement was stated.

Right to access individual data of other authorized producers of official statistics

Article 30

The Office shall have the right to access individual data resulting from the surveys of other authorized producers of official statistics, in case these data are essential for conducting the activities of official statistics or for the evaluation of data quality.

The right to access individual data resulting from the surveys of the National Bank of Serbia shall be granted with prior written consent by the Governor of the National Bank of Serbia.

Right to access administrative data sources

Article 31

The Office shall have the right to access all administrative data sources in charge of government authorities, including identification codes, if necessary, as well as the right to access the data collected by constant monitoring and observation method, unless their statistical use is explicitly prohibited by law.

The holders of administrative data sources and of data collected by constant monitoring and observation method are obliged to forward the data to the Office in accordance with the adopted Plan and in a way as agreed that shall entail no extra costs for the data holders, except in cases when these data are subject to special processing.

Chapter VI. DATA PROCESSING AND STORAGE

Identification code removal

Article 32

After having processed the collected data, the authorized producers of official statistics shall be obliged to remove the identification codes of reporting and statistical units.

The authorized producers of official statistics shall destroy questionnaires or other documents containing individual data obtained through statistical surveys, upon completion of data entry, coding and processing, and in accordance with respective regulations on filing procedure.

Filing, archives and files protection shall be conducted in accordance with the respective legal regulations.

Harmonization with official statistical standards

Article 33

The Office shall have the right to modify the data obtained in statistical surveys and from administrative or other sources, in order to adjust them with applicable definitions, classifications and other standards of the system of official statistics and international statistics' practice.

Statistical data storage

Article 34

The authorized producers of official statistics are obliged to file and store without identifiers the data in electronic form, which are coded at statistical unit level, for a minimum period of ten years, unless otherwise envisaged by special act.

Upon expiration of the period set in Paragraph 1 hereof, the data shall be transferred, as provided by law, to the Archive authority, together with the required documents attached.

Regulation on data storage

Article 35

In accordance with the standards applicable, the Director of the Office i.e. an appointed representative of another authorized producer of official statistics shall issue the regulations stipulating the methods and techniques of data storage and organization, in order to prevent destruction, misuse, theft, or illegal access to the data at disposal with an authorized producer of official statistics as provided hereby.

In accordance with the standards applicable, the Director of the Office or an appointed representative of another authorized producer of official statistics shall issue special regulations on the methods of using official statistics at disposal with an authorized producer of official statistics as provided hereby.

Classifications and other official statistical standards

Article 36

The Director of the Office, with the obtained statement from the Council, shall issue the act to decide on the classifications, nomenclatures and other major standards that all authorized producers of official statistics, listed in the Program, shall apply.

Chapter VII. STATISTICAL REGISTERS

Statistical registers

Article 37

The Statistical Office shall create, develop and maintain the following registers:

- Statistical business register;
- Statistical register of agricultural households.

The Director of the Office shall pass the regulations to define in more detail the issues related to the creation, development, maintaining and usage of statistical registers.

Keeping and usage of statistical registers

Article 38

The Office shall use data from administrative sources, censuses, statistical surveys, as well as other data obtained by the constant monitoring and observation method, for the purpose of creation, development and keeping of statistical registers.

The data of statistical registers shall be used for statistical purposes only.

Chapter VIII. DISSEMINATION

Terms of official statistics dissemination

Article 39

The authorized producers of official statistics shall conduct the dissemination of data in accordance with the conditions and up to the level specified in the Plan.

The data of official statistics as in Paragraph 1 of this Article shall be at the same time equally available to all users.

Calendar of data publishing

Article 40

The authorized producers of official statistics shall keep an updated and publicly available dissemination calendar.

Any deviation from the time schedule determined by the calendar shall be announced and clarified in public.

Statistical databases

Article 41

The authorized producers of official statistics shall develop and keep publicly available databases that are the results of official statistics.

Interpretation of official statistics

Article 42

The authorized producers of official statistics are obliged to offer professional interpretation and assessment of the data they produce and disseminate.

All information about the sources and methodology applied shall be available to the public, while the major methodological principles shall be published in the Official Gazette of the Republic of Serbia.

No data or information of official statistics shall be used without quoting the source.

Processing on special request

Article 43

On users' request and on their behalf, the authorized producers of official statistics may provide the data and information obtained by (special) processing otherwise than envisaged by the Program and the Plan.

The data and information as described in Paragraph 1 of this Article are subject to the provisions of confidentiality, even though they are not regarded as the data of official statistics.

Chapter IX. CONFIDENTIALITY

Data confidentiality

Article 44

The provisions of confidentiality shall be applied from the moment a reporting unit forwards the data to the authorized producers of official statistics.

The provisions of this Chapter are also applicable to the data collected from other sources for the purpose of official statistics, from the moment these data are put at disposal of the authorized producers of official statistics.

Preclusion from identifying reporting units

Article 45

The data collected, processed and stored for the purpose of official statistics shall be considered as confidential when a physical person or a legal entity could be identified, directly or indirectly, by name (title), address or identification number.

The authorized producers of official statistics shall use all means to preclude any possible, direct or indirect, individual identification of a reporting unit.

Confidential data may be used for statistical purposes only. Therefore, the authorities of the republic government, the autonomous provinces' government, the local government and other public authorities may not use the data and information compiled as official statistics for the purpose of defining the rights and obligations of a reporting unit.

The following information shall not be regarded as confidential:

1. Number and structure of the hired and permanently employed with legal and physical persons, not including their personal data;
2. Production range, i.e. products manufactured, processed, forwarded, stored, purchased and sold by an entrepreneur, enterprise, i.e. other organization and institution, as well as all services rendered to public or enterprises, i.e. other organizations or institutions;
3. Data on damage or environmental effects caused by the activities of an entrepreneur, enterprise, i.e. other organization or institution;
4. Data that an interested legal or physical person approved in written for publication.

Confidential data protection

Article 46

The authorized producers of official statistics are obliged to take all relevant administrative, technical and organizational measures required to protect confidential data from illegal access, disclosure or use.

In a special set of regulations or other legal act, the authorized producers of official statistics shall define in more details the measures and procedures of data confidentiality protection, in accordance with this law.

Restriction of access to confidential data

Article 47

Access to confidential data shall be restricted to the persons that in line of their duty produce official statistics and to the extent to which these data are required for the production of official statistics.

The persons who in line of their duty have access to confidential data are under obligation to conform to the provisions of this law, even upon cessation of their term of office with statistical authorities.

Individual data excluding identification codes

Article 48

Upon written request, the Office and other authorized producers of official statistics may supply individual data without identifiers to scientific and research institutions.

In their written request as mentioned in Paragraph 1 hereof, the inquiring institution shall clearly indicate the purpose that the individual statistical data shall be used for.

The use of statistical data as in Paragraph 1 of this Article shall be stipulated by a special contract, obliging the user to use these data solely for the purpose indicated in the request, as well as not to allow the access to the data to unauthorized persons and to destroy them after use.

The authorized producers of official statistics shall keep the records of users defined in Paragraph 1 of this Article and of the purpose for which the data have been provided.

Dissemination rules for small aggregates data

Article 49

Upon obtaining written consent by economic units, the Director of the Office may publish the data on small aggregates of those units.

Chapter X. INTERNATIONAL COOPERATION

Cooperation with international organizations

Article 50

The Office shall maintain the cooperation with international statistical organizations.

Coordination role

Article 51

Within the system of official statistics of the Republic of Serbia, the Office shall have a coordination role in international statistical cooperation.

Chapter XI. PENALTY PROVISIONS

Article 52

In the event of offence, an amount between RSD 150000 and 450000 shall be set as penalty for respondent – enterprise, institution, cooperative or other legal entity, if for the purpose of official statistical surveys they fail to timely supply requested data to authorized producer of official statistics, or if they supply incomplete or incorrect data, or obstruct the control that the data requested are supplied accurate, complete and updated (Article 26).

In the event of offence, an amount between RSD 10000 and 50000 shall be set as penalty also for the person in charge (person responsible) of enterprise, institution, cooperative or other legal entity.

Article 53

In the event of offence, an amount between RSD 50000 and 100000 shall be set as penalty for:

1. Authorized producer of official statistics in case they fail to stipulate in a special act the measures and procedures to secure the confidentiality of data (Article 26, paragraph 2):
2. Authorized producer of official statistics if they fail to inform reporting units on whether they are obliged or not to respond and provide data (Article 25, Paragraph 1, Point 3).

In the event of offence as in Paragraph 1, Points 1 and 2, an amount between RSD 10000 and 50000 shall be set as penalty for the person in charge (person responsible) of an authorized producer of official statistics.

Article 54

In the event of offence, an amount between RSD 10000 and 50000 shall be set as penalty for physical person, if for the purpose of official statistical surveys they fail to timely supply requested data to authorized producer of official statistics, or if they supply incomplete or incorrect data, or obstruct the control that the data requested are supplied accurate, complete and updated (Article 26).

Chapter XII. TRANSITORY AND FINAL PROVISIONS

Deadline for Council establishment

Article 55

The Government will take decision on the Council establishment and appointment of members within 60 days upon this law coming into force.

By-acts

Article 56

The respective by-acts on the implementation of this law shall be passed within one year after this law having come into force.

Program and Plan

Article 57

The National Assembly shall pass the Program as described in Article 18 hereof within one year after this law having come into force, and the Government shall pass the Plan within 60 days after the Program has been passed.

Terminated Law on statistical surveys

Article 58

On the day this law has come into force, the Law on statistical surveys (Official Gazette of RS, no. 83/92, 53/93, 67/93, 48/94 and 101/05) and the Law on the system of statistical surveys (Official Gazette of FRY, no 80/94 and 28/96) shall be repealed and rendered null and void.

The by-acts passed pursuant to the laws stated in Paragraph 1 of this Article shall be applied until the respective by-acts are passed pursuant to this law, provided these by-acts are not contrary to the provisions of this law.

Coming into force

Article 59

This law shall come into force on the eighth day upon its publication in the Official Gazette of the Republic of Serbia.

Annex III

Media Campaign in Serbia

- a. Press release issued by the SORS – English translation
- b. List of media appearances

Basic Information on the SEEMIG Project

SEEMIG is a strategic project financed within the European Union Programme which relates to the managing of migrations and the effects of migrations in South-East Europe.

Project duration: from 1st June, 2012 to 30th November, 2014

Project beneficiary is the Hungarian Central Statistical Office, while the project partners in the Republic of Serbia are: Statistical Office of the Republic of Serbia, Institute of Social Sciences and the municipality of Kanjiza.

The goal of SEEMIG is better understanding of long-term migration and demographic processes and changes within human resources in South-East Europe, as well as their influence on the labour force markets, and national and regional economies. For this reason the main objective of SEEMIG is collection of existing data and enhancement of the collection of data on the processes related to migration in order to ensure a reliable base for preparing strategies and policies, both at the national and at the local levels.

A part of the project refers to the collection of information on migrants on the basis of the Pilot Survey "Migrations" implemented together with the Labour Force Survey in the period from 25th March to 7th April, 2013, using a sample of **10309** households. Around 180 interviewers will take part in the survey, with controllers who are in charge of their work. The survey is conducted in the field (5042 households) and by telephone (5267 households).

The purpose of the survey "Migrations" is to assess the number of persons who have gone abroad, as well as to see the reasons for their departure. Some of the sub-goals of this survey are to reduce the number of people moving abroad by creating a better economic environment in the country, as well as the return of emigrants back into the country who would bring along the acquired knowledge, experiences and foreign language skills which could all be used in the best possible way in Serbia.

The migration module is filled out only for persons **over 15 years of age** in the cases when the household has:

- one or more members who occasionally works abroad;
- one or more members who has moved less or more than a year ago and who has been living abroad;
- a sibling or half-sibling of any member of the household who lives abroad

The goal of the most important part of the questionnaire entitled "contact information" is to obtain contacts for persons living abroad that have already been mentioned in the questionnaire, either as current or former members of the household, or as siblings of any member of the household who are abroad. The plan within further steps is to directly contact the previously identified migrant by mail, on the basis of the contact address, in order to subsequently forward the questionnaire that relates to additional migratory characteristics.

List of media appearances

- **Newspapers:**

1. Čačanski glas
2. Glas Tamnave – Ub
3. Kraljevačke novosti
4. Nedeljni list Napred – Valjevo
5. Narodne novine
6. Naš glas – Smederevo
7. Novi glas komune – Apatin
8. Pobeda
9. Sloboda – Pirot
10. SU Nedeljnik – Subotica
11. Vesti - Užice

- **TV:**

1. Kraljevačka TV
2. Niška televizija
3. TV Apatin
4. TV Smederevo
5. TV Banat Vršac
6. TV Sreće Sombor

- **Radio:**

1. JP Radio – Leskovac
2. Radio Bačka
3. Radio Tisa
4. Radio Zrenjanin

- **WEB:**

1. Grad Sombor website
2. Kovinexpres website
3. Opština Srbobran website
4. Opština Temerin website
5. Opština Titel website
6. Opština Vrbas website
7. Opština Žabalj website
8. Subotica.com website
9. Yu eco radio i televizija website

Annex IV

Description of the weighting process

Weighting in the SEEMIG pilot study¹

As it was explained before, the target population of the SEEMIG study consists of the following groups:

- (1) current LFS-household members who are migrants (aged 15-74);
- (2) former LFS-household members of an existing LFS-household who are migrants (aged 15-74)²;
- (3) migrants who are brothers or sisters of a current LFS-household member living in Hungary.

All across the definition household members and migrants are restricted with the age limit 15-74.

The definition has a great impact on both the questionnaire and the weighting scheme. Each of (1)-(3) defines a migrant sub-population, the first two of which are disjoint. As for sampling, reaching sub-population 1 and 2 means direct sampling, while reaching the third one is an indirect sampling method. According to the definition we have three major questionnaire blocks.

Block 1 refers to each current LFS-household member with two important questions, asking

- whether they live abroad (they are migrants)
- how many brothers or sisters they have and how many of them live in Hungary (whether they belong to migrant sub-population 3).

Block 2 refers to former LFS-household members. Current LFS-households are asked

- to list their former household members that are migrants
- and then to provide some further information on them (how many brothers or sisters they have and how many of them live in Hungary, whether they belong to migrant sub-population 3).

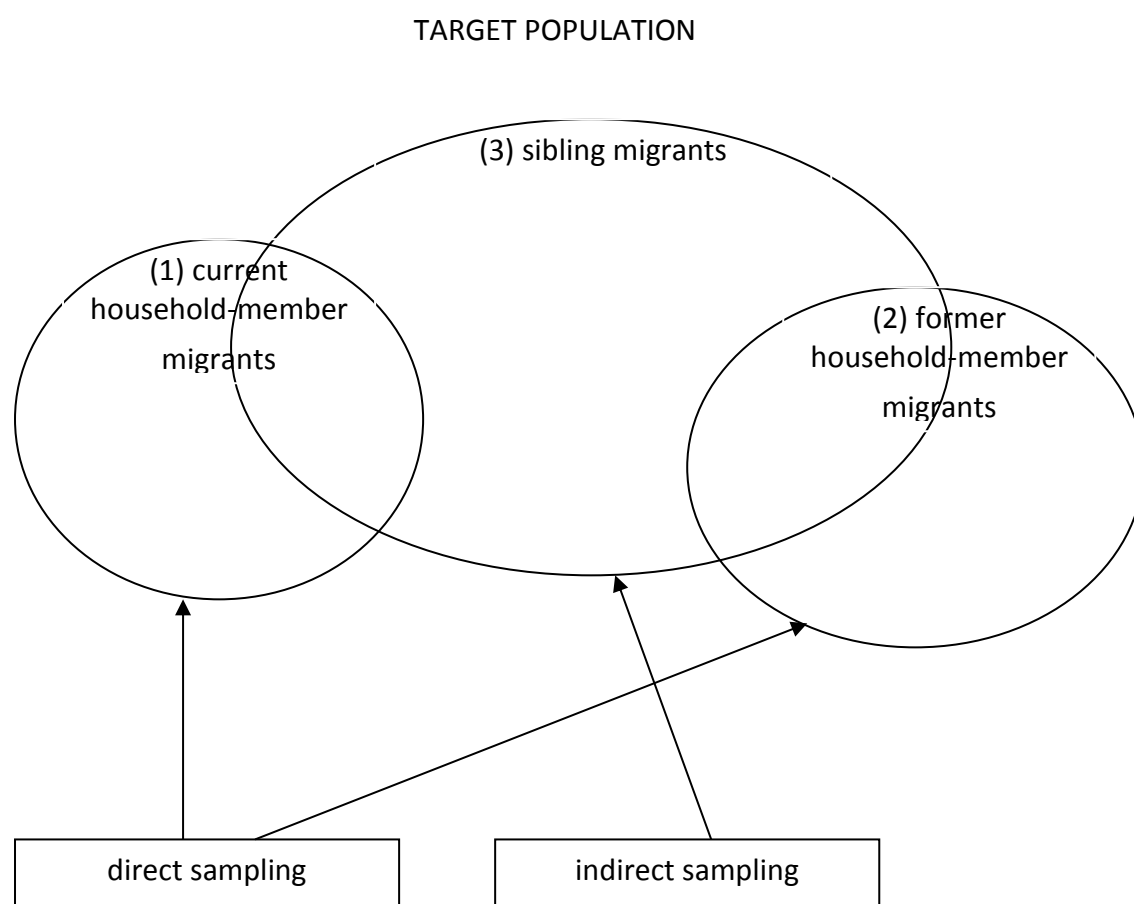
Block 3 refers to the migrant brothers and sisters of the current LFS-household members. Current LFS-households are asked

- to list their members' migrant sibling and
- and then to provide some further information on them (questions that help to decide whether they belong to migrant sub-population 1 or 2).

¹ This chapter was prepared and the weighting and estimates were made by Gergely Fraller.

² For proper sampling these migrants were enumerated in the household they moved abroad from.

Figure 4 The weighting approach



For each migrant enumerated in the sample in any questionnaire block

- it must be indicated whether they are in the focus of other blocks;
- it must be decided which migrant sub-population they belong to: 1 or 2 or 3 or (1 and 3) or (2 and 3).

The basic idea of weighting can be summarized in a few steps.

The initial weight is the LFS final cross-sectional weight → weight0.

For those that responded questionnaire block 1, weight0 must be corrected for non-response in an ordinary way → weight1. Current household member migrants registered in block 1 represent migrant sub-population 1 with weight1.

For migrants registered in questionnaire block 2 weight0 must be corrected in an ordinary way in three steps (correction for non-response at SEEMIG questionnaire level, at block 2 level and within block 2 level) → weight2. Former household member migrants registered in block 2 represent migrant sub-population 2 with weight2.

Weighting of the sample of sibling migrants is not an ordinary cross-sectional weighting. Because of the indirect sampling, we applied Generalized Weight Share Method (GWSM) → weight3. The sample of sibling migrants with weight3 represents migrant sub-population 3.

Weight1-3 does not mean any proper representation of the whole migrant target population, as the sections of sub-populations 1-3 are represented twice. So the final step is a division of weight1-3 by two for those migrants that fall into any of the intersections.

For a proper weighting it is essential to have precise answers in the questionnaire, especially for GWSM, where we need to know exactly the number of links between the sibling migrant and the LFS-household members living in Hungary. So before weighting we had an exhaustive data editing to do.

Data editing

This is the preparation of the sample data set for weighting.

The majority of data editing refers to checking those households that have sibling migrants, especially those that refused questionnaire block 3. Checking those records it turned out that the questionnaire was not always easy to complete correctly.

Fortunately, the questions in block 1 (how many brothers or sisters they have and how many of them live in Hungary) with the ordinary LFS questions on household status and relations meant a very good basis for editing. The following mistakes could be corrected:

- Duplications could be identified (and ceased): cases where the same migrant was registered in different blocks as different person.
- It could turn out that a current household member is a migrant, although it was not noted in block 1 or block 1 was altogether refused.
- Answers on the number of siblings of migrants and LFS-household members could be harmonised.
- It could turn out that some respondents counted all their siblings irrespective of the age limit.

One of the most important results is that we were able to build up the list of sibling migrants and the number of links for GWSM in those households that refused block 3.³

A necessary step was to construct a variable that indicates whether a sibling migrant belongs to sub-population 1 or 2. This question was not asked directly as it was regarded complicated to answer. Instead we used questions on

- whether the migrant is financially dependent on an LFS-household in Hungary;
- who the migrant lived with before migration;
- who the migrant lives abroad with.

As a result of this editing (and imputation), we had a data set where the answers of different blocks are harmonised.

The weighting process

In this chapter we give a description of the weighting procedure, steps (w0)-(w4).

W0 – initial weight

³ It must be recognised that there were only few cases that remained questionable, but the effect for the estimates is unimportant.

We accepted LFS final cross-sectional weight as the initial weight for weighting the SEEMIG sample. On the one hand it may seem natural. However, there are some drawbacks. SEEMIG is a very special survey where the importance of specific non-response correction is obvious. The SEEMIG migrant battery being only a module of standard LFS, we had to accept and use LFS methodology, which is probably not the best possible solution as for results.

Theoretically, it is possible to make a cross-sectional weighting for SEEMIG-LFS which is not the same as LFS weighting. At the planning stage we were to use census 2011 results and build up some auxiliary variables on migrants into the calibration of SEEMIG-LFS sample. Due to some technical problems, this could not be realised, this is why we used LFS final cross-sectional weight as initial weights (weight0).

W1 – weighting for current household member migrants

There are 785 individuals in the LFS sample who refused SEEMIG block 1, which is a very small proportion of the 51 thousand LFS sample (aged 15-74). The majority of non-response of this type occurred at household level. The first correction of the initial weight weight0 was to correct this kind of non-response.

As we have a couple of information of non-respondents from the LFS questionnaire, we applied logistic regression model to get the probability of answering SEEMIG questionnaire, where we used individual and household level explanatory variables.

Then the initial weight, weight0 was divided by this probability, resulting in weight1, which is the weight for block1 respondents. This weight is directly applicable for the current LFS-household member migrants representing sub-population 1.

W2 – weighting for former household member migrants

To reach the sample of former household member migrants of the LFS sample, we came through non-response at three stages. First we had 356 households that refused SEEMIG as a whole (the major part of non-response mentioned in the previous section). Then we had 230 households that refused questionnaire block 2. Finally, we had 115 non-respondent individuals in households that listed their former household members who are migrants, but gave no further information on them.

Weight-adjustment for each of these three stages is a simple non-response correction, similar to the one mentioned previously. The main question here is the second-stage non-response. Although those 230 households are very suspicious to be involved in migration because of refusal, we found no statistical evidence for this, so it caused only a slight weight correction. Finally, we got weight2 for our 583 former household member migrants with which they represent sub-population 2.

W3 – weighting for sibling migrants, GWSM

Thanks to data editing and imputation we had non-response for sibling migrants at only two stages (see chapter 2). First we had 356 households that refused SEEMIG as a whole (the major part of non-response mentioned in the previous section). Weight-adjustment for this stage is a simple non-response correction, the same as the one mentioned previously. In the respondent households we had 1626 sibling migrants⁴ registered. For these migrants we applied GWSM, taken into account the number of links between the migrant and the LFS

⁴ This figure includes those belonging both to the group of sibling-migrants and to the group of (former) household-member migrants.

sample and the LFS target population (for the sake of simplicity: number of siblings of a migrant in the LFS household and in Hungary).

This GWSM-weight had to be adjusted as we only had 946 respondents of the 1626 sibling migrants. This was done with modelling response probability with logistic regression.

Finally, we got weight3 for our 946 sibling migrants with which they represent sub-population 3.

W4 – final weights for migrants

Sections of sub-populations 1-3 are represented twice, so the final step was a correction for this. In each sub-sample (of current and former household member migrants and sibling migrants) we identified individuals that fall into the sections of sub-populations1-3.

For migrants that belong to sub-samples 1 and 3 at the same time, the final weight is the average of weight1 and weight3.

For migrants that belong to sub-samples 2 and 3 at the same time, the final weight is the average of weight2 and weight3.

For migrants that belong to sub-sample 1 and are sibling migrants at the same time, the final weight is half of weight1.

For migrants that belong to sub-sample 2 and are sibling migrants at the same time, the final weight is half of weight2.

For migrants that belong to sub-sample 3 and are current or former household migrants at the same time, the final weight is half of weight3.

For the rest of the migrants the final weight is equal to weight1-3, depending on which subsample they belong to.

Weighting process in Serbia

Weighting process initially correspond to estimates for two-stage stratified sampling design (PPSWR at the first stage and SRSWOR at the second stage) within six rotation groups as representative sub-samples. The initial weight for each household is a product of inverse inclusion probability at each stage and correction for non-response and was used as a weight in the SEEMIG sample.

Estimates for population (individual level) were obtained to correspond to current demographics projections, as a post-stratification, according to age (below 14, 15 and more), and regions and was used only for LFS data.

Annex V

Preliminary tables from the Hungarian pilot study

Distributions of the migrant population from the SEEMIG study in Hungary. Weighted data.

What is the citizenship of the person?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Hungarian	1175	82,1	82,1	82,1
	not Hungarian	30	2,1	2,1	84,3
	dual (Hungarian and another)	169	11,8	11,8	96,1
	does not know	56	3,9	3,9	100,0
	Total	1430	100,0	100,0	

Which country is the person currently living in?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	99	6	,4	,4	,4
	AE	4	,3	,3	,7
	AN	4	,3	,3	1,0
	AO	0	,0	,0	1,1
	AR	1	,1	,1	1,1
	AT	172	12,0	12,0	13,2
	AU	12	,8	,8	14,0
	BB	1	,0	,0	14,0
	BE	19	1,3	1,3	15,3
	BG	0	,0	,0	15,4
	BO	0	,0	,0	15,4
	BR	1	,1	,1	15,5
	CA	27	1,9	1,9	17,4
	CH	27	1,9	1,9	19,3
	CN	3	,2	,2	19,5
	CY	1	,1	,1	19,6
	CZ	1	,1	,1	19,7
	DE	354	24,7	24,7	44,4
	DK	17	1,2	1,2	45,6
	EL	1	,0	,0	45,6
	ES	16	1,1	1,1	46,7

FI	8	,6	,6	47,3
FR	47	3,3	3,3	50,6
GR	1	,1	,1	50,6
HR	4	,3	,3	50,9
ID	1	,1	,1	51,0
IE	28	2,0	2,0	53,0
IL	27	1,9	1,9	54,9
IS	0	,0	,0	54,9
IT	28	1,9	1,9	56,8
JO	1	,1	,1	56,9
JP	1	,0	,0	56,9
KH	6	,4	,4	57,3
KW	0	,0	,0	57,4
KZ	2	,1	,1	57,5
LC	1	,1	,1	57,6
LU	3	,2	,2	57,8
MD	3	,2	,2	58,0
MT	3	,2	,2	58,1
MX	0	,0	,0	58,2
NA	1	,1	,1	58,2
NL	58	4,0	4,0	62,3
NO	23	1,6	1,6	63,9
NZ	3	,2	,2	64,1
PF	3	,2	,2	64,3
PL	3	,2	,2	64,5
PT	3	,2	,2	64,7
RO	2	,2	,2	64,9
RS	6	,4	,4	65,4
RU	1	,1	,1	65,4
SC	1	,0	,0	65,5
SE	33	2,3	2,3	67,8
SG	0	,0	,0	67,8
SI	1	,1	,1	67,9
SK	13	,9	,9	68,8
TH	5	,4	,4	69,2
UA	1	,1	,1	69,3
UK	339	23,7	23,7	93,0
US	94	6,6	6,6	99,6

VN	2	,2	,2	99,7
XK	2	,1	,1	99,9
ZA	2	,1	,1	100,0
Total	1430	100,0	100,0	

Which country was the person born in, considering present country borders?

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid in Hungary	1375	96,1	96,1	96,1
not in Hungary	43	3,0	3,0	99,2
does not know	12	,8	,8	100,0
Total	1430	100,0	100,0	

Since when has the person been living abroad?

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid - 1989	108	7,6	7,6	7,6
1990-1999	139	9,8	9,8	17,3
2000-2007	288	20,2	20,2	37,5
2008	97	6,8	6,8	44,3
2009	83	5,8	5,8	50,1
2010	119	8,3	8,3	58,4
2011	144	10,1	10,1	68,5
2012	307	21,5	21,5	90,0
2013	58	4,1	4,1	94,1
nem tudja	85	5,9	5,9	100,0
Total	1430	100,0	100,0	

Age

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid 15-30	397	27,8	28,6	28,6
31-45	673	47,1	48,4	77,0
46-50	104	7,2	7,5	84,5
'51-65	189	13,3	13,6	98,1

	66+	26	1,8	1,9	100,0
	Total	1390	97,2	100,0	
Missing	System	40	2,8		
Total		1430	100,0		

Gender

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	male	744	52,0	52,0	52,0
	female	686	48,0	48,0	100,0
	Total	1430	100,0	100,0	

Marital status

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	single	695	48,6	48,6	48,6
	married	577	40,4	40,4	89,0
	widow(er)	21	1,5	1,5	90,5
	divorced	98	6,8	6,8	97,3
	does not know	39	2,7	2,7	100,0
	Total	1430	100,0	100,0	

Highest level of educational attainment

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	8 years primary school or less	84	5,9	5,9	5,9
	vocational school	351	24,6	24,6	30,4
	high school diploma	478	33,4	33,4	63,8
	college	263	18,4	18,4	82,2
	university	182	12,7	12,7	94,9
	PhD	15	1,1	1,1	96,0
	does not know	57	4,0	4,0	100,0
	Total	1430	100,0	100,0	

What is the person doing abroad?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	working (employee, self-employed, etc.)	1205	84,3	84,3	84,3
	unemployed	26	1,8	1,8	86,1
	student (intern without salary)	45	3,2	3,2	89,3
	pensioner	41	2,9	2,9	92,1
	unable to work (disabled)	0	,0	,0	92,1
	taking care of the household, family	61	4,3	4,3	96,4
	not working for other reason	14	1,0	1,0	97,4
	does not know	37	2,6	2,6	100,0
	Total	1430	100,0	100,0	

Does this person provide regular financial support to any household in Hungary?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	yes	358	25,0	25,0	25,0
	no	1007	70,4	70,4	95,5
	does not know	64	4,5	4,5	100,0
	Total	1430	100,0	100,0	

Do household members/relatives living in Hungary provide financial support to this person?

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	yes	62	4,3	4,3	4,3
	no	1320	92,3	92,3	96,6
	does not know	48	3,4	3,4	100,0
	Total	1430	100,0	100,0	